

Publcatie 1036
augustus 2022
Onderdeelnr. 24215.36

McCONNEL

PA4635-30 & PA5035-30 30HP HEGGENSCHAAR / MAAIER



Gebruikershandboek



WICHTIG

BESTÄTIGUNG DER GARANTIE REGISTRIERUNG



Händler Garantie Informationen & Registrierungsbestätigung

Es ist unbedingt erforderlich, dass der verkaufende Händler diese Maschine vor der Auslieferung an den Endbenutzer bei McConnel Limited registriert. Andernfalls kann die Gültigkeit der Maschinengarantie beeinträchtigt werden.

Maschinen registrieren; Melden Sie sich bei <https://my.mcconnel.com> an und wählen Sie "Maschinenregistrierung" aus, die Sie im Abschnitt "Garantie" der Website finden. **Bestätigen Sie dem Kunden, dass die Maschine registriert wurde, indem Sie das untenstehende Bestätigungsformular ausfüllen.**

Bestätigung der Registrierung	Seriennummer: <input type="text"/>
Händler Name:	
Händler Adresse:	
Kunder Name:	
Datum der Garantie Registrierung:/...../.....	Unterschrift Händler

Hinweis für Kunde / Eigentümer

Stellen Sie sicher, dass der obere Abschnitt vollständig ausgefüllt und von ihrem Vertragshändler unterschrieben ist, um zu überprüfen, ob die Maschine bei McConnel Limited registriert ist.

WICHTIG: Während der anfänglichen 'Einlauf' – Phase einer neuen Maschine ist der Kunde dafür verantwortlich regelmäßig alle Muttern, Bolzen und Schlauchanschlüsse auf Festigkeit zu kontrollieren und bei Bedarf nachzuziehen. Neue Hydraulik Anschlüsse können gelegentlich ein bisschen tropfen, bis die Dichtungen und Anschlüsse richtig eingestellt sind – wenn dies auftritt, kann es durch anziehen der Anschlüsse behoben werden – Hierfür bitte die untere Tabelle beachten. Die oben angegebene Anweisung sollte während der ersten Betriebstage stündlich durchgeführt werden und danach wenigstens täglich zum generellen Erhalt der Maschine.

DREHMOMENTEINSTELLUNG FÜR HYDRAULIKANSCHLUSS

Drehmomenteinstellungen für Hydraulikarmaturen

Hydraulik schlauchende		
BSP	Einstellung	Metrik
1/4"	18 Nm	19 mm
3/8"	31 Nm	22 mm
1/2"	49 Nm	27 mm
5/8"	60 Nm	30 mm
3/4"	80 Nm	32 mm
1"	125 Nm	41 mm
1.1/4"	190 Nm	50 mm
1.1/2"	250 Nm	55 mm
2"	420 Nm	70 mm

Anschlussadapter mit geklebte Dichtung		
BSP	Einstellung	Metrik
1/4"	34 Nm	19 mm
3/8"	47 Nm	22 mm
1/2"	102 Nm	27 mm
5/8"	122 Nm	30 mm
3/4"	149 Nm	32 mm
1"	203 Nm	41 mm
1.1/4"	305 Nm	50 mm
1.1/2"	305 Nm	55 mm
2"	400 Nm	70 mm

GARANTIEBELEID

GARANTIEREGISTRATIE

Alle machines moeten vóór aflevering aan de eindgebruiker door de verkopende dealer van McConnel Ltd worden geregistreerd. Na ontvangst van de goederen is het de verantwoordelijkheid van de koper om te controleren dat de verificatie van de garantieregistratie in de gebruiksaanwijzing door de verkopende dealer is voltooid.

1. BEPERKTE GARANTIES

1.01. *Al gemonteerde le machines die door McConnel Ltd worden geleverd zijn gegarandeerd vrij van materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 12 maanden vanaf de datum van verkoop aan de oorspronkelijke koper, tenzij een andere termijn is vermeld.*

Alle zelfrijdende machines die door McConnel Ltd worden geleverd zijn gegarandeerd vrij van materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 12 maanden of 1500 uren vanaf de datum van verkoop aan de oorspronkelijke koper. Garantie op de motor is specifiek voor de fabrikant van die eenheid.

1.02. *Alle onderdelen die door McConnel Ltd zijn geleverd en door de eindgebruiker zijn gekocht, zijn gegarandeerd vrij van materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 6 maanden vanaf de datum van verkoop aan de oorspronkelijke koper. Alle garantieclaims voor onderdelen moeten zijn vergezeld van een kopiefactuur van het defecte onderdeel op naam van de eindgebruiker. We kunnen geen claims accepteren als er geen facturen beschikbaar zijn.*

1.03. *De garantie die door McConnel Ltd wordt aangeboden, is beperkt tot het herstel van het probleem van de koper door reparatie of vervanging van een onderdeel of onderdelen die, na onderzoek in zijn fabriek, bij normaal gebruik en onderhoud defect blijken te zijn als gevolg van defecten in materiaal of vakmanschap. Teruggezonden onderdelen moeten compleet en niet onderzocht zijn. Verpak het/de onderdeel (delen) zorgvuldig, zodat eventuele transportschade wordt vermeden. Bij alle poorten van hydraulische items moet de olie worden afgetapt en ze moeten goed worden afgestopt om binnendringen van vreemde voorwerpen te verhinderen. Bepaalde andere elementen, bijvoorbeeld elektrische artikelen, vereisen mogelijk speciale zorg bij de verpakking om beschadiging tijdens transport te vermijden.*

1.04. *Deze garantie geldt niet voor producten waarvan het serienummer van McConnel Ltd is verwijderd of gewijzigd.*

1.05. *Het garantiebeleid geldt voor machines die zijn geregistreerd in overeenstemming met de gedetailleerde bepalingen en condities en op voorwaarde dat de machines niet ouder zijn dan een periode van 24 maanden of langer vanaf hun originele aankoopdatum, dat wil zeggen de datum van de originele factuur van McConnel Limited.*

Machines die langer dan 24 maanden op voorraad zijn, kunnen niet voor garantie worden geregistreerd.

1.06. *Deze garantie is niet van toepassing op enig deel van de goederen, dat onderworpen is geweest aan onjuist of abnormaal gebruik, nalatigheid, verandering, wijziging, montage van niet-originele onderdelen, ongevalsschade, of schade als gevolg van contact met hoogspanningslijnen, schade veroorzaakt door vreemde voorwerpen (bijv. stenen, ijzer, stoffen anders dan vegetatie), falen wegens gebrek aan onderhoud, gebruik van onjuiste olie of smeermiddelen, verontreiniging van de olie, of die het eind van zijn levensduur heeft bereikt. Deze garantie is niet van toepassing op verbruiksgoederen zoals messen, riemen, koppelingsbekleding, filterelementen, klepels, flappen, remblokken, met de bodem in aanraking komende delen, schermen, schilden, slijtblokken, luchtbanden of rupsbanden.*

1.07. *Tijdelijke reparaties en gevolgschade - dat wil zeggen olie, down time en bijbehorende onderdelen zijn specifiek uitgesloten van de garantie.*

- 1.08. *De garantie op slangen is beperkt tot 12 maanden en omvat geen slangen die externe schade hebben opgelopen. Alleen complete slangen kunnen onder garantie worden teruggestuurd, alle slangen die zijn afgesneden of gerepareerd zullen worden afgewezen.*
- 1.09. *Machines moeten onmiddellijk worden gerepareerd zodra zich een probleem voordoet. Voortgezet gebruik van de machine nadat een probleem is opgetreden kan resulteren in defecten van verdere componenten, waarvoor McConnel Ltd niet aansprakelijk kan worden gesteld, en kan gevolgen voor de veiligheid hebben.*
- 1.10. *Als in uitzonderlijke omstandigheden, om een reparatie uit te voeren, een onderdeel wordt gebruikt dat niet van McConnel Ltd afkomstig is, zal de garantievergoeding niet hoger zijn dan McConnel Ltd's standaard dealerprijs voor het originele onderdeel.*
- 1.11. *Tenzij hierin voorzien, is geen werknemer, agent, dealer of een andere persoon gemachtigd welke garantie dan ook en van welke aard dan ook namens McConnel Ltd. te verstrekken.*
- 1.12. *Voor machinegarantie-perioden van meer dan 12 maanden zijn de volgende aanvullende uitsluitingen van toepassing:*
 - 1.12.1. *Slangen, blootliggende leidingen en hydraulische tankontluchters.*
 - 1.12.2. *Filters.*
 - 1.12.3. *Demperrubbers.*
 - 1.12.4. *Externe elektrische bedrading.*
 - 1.12.5. *Lagers en afdichtingen.*
 - 1.12.6. *Externe kabels, koppelingen.*
 - 1.12.7. *Losse/gecorrodeerde aansluitingen, verlichtingsunits, leds.*
 - 1.12.8. *Comfortartikelen zoals bestuurdersstoel, ventilatie, audioapparatuur.*
- 1.13. *Alle onderhoudswerkzaamheden, met name het verwisselen van filters, moeten worden uitgevoerd in overeenstemming met het onderhoudsschema van de fabrikant. Bij niet-naleving vervalt de garantie. In het geval van een claim kan mogelijk bewijs van de uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden worden verlangd.*
- 1.14. *Herhaalde of extra reparaties als gevolg van onjuiste diagnose of slechte kwaliteit van eerder uitgevoerde reparatiewerkzaamheden zijn uitgesloten van garantie.*

NB Garantiedekking is ongeldig indien enig niet-origineel onderdeel is gemonteerd of gebruikt. Het gebruik van niet-originele onderdelen kan ernstige gevolgen hebben voor de prestaties en de veiligheid van de machine. McConnel Ltd is niet verantwoordelijk voor eventuele tekortkomingen of gevolgen voor de veiligheid die wegens het gebruik van niet-originele onderdelen ontstaan.

2. RECHTSMIDDELEN EN PROCEDURES

- 2.01. *De garantie geldt niet, tenzij de verkopende dealer de machine via de McConnel website registreert en de registratie aan de koper bevestigt door het invullen van het bevestigingsformulier in de gebruiksaanwijzing.*
- 2.02. *Elke fout moet zo snel als hij zich voordoet aan een erkende dealer van McConnel Ltd worden gemeld. Voortgezet gebruik van een machine, nadat een fout is opgetreden, kan resulteren in meer defecte onderdelen waarvoor McConnel Ltd niet aansprakelijk kan worden gesteld.*
- 2.03. *Reparaties moeten binnen twee dagen na optreden van het defect worden ondernomen. Aanspraken die worden ingediend voor reparaties die werden ondernomen meer dan 2 weken nadat een storing zich heeft voorgedaan, of 2 dagen nadat de onderdelen werden geleverd, zullen worden afgewezen, tenzij de vertraging door McConnel Ltd is geautoriseerd. Houd er rekening mee dat nalaten door de klant om de machine voor reparatie vrij te geven niet kan worden geaccepteerd als reden voor vertraging van de reparatie of het indienen van garantieaanspraken.*
- 2.04. *Alle aanspraken dienen te worden ingediend door een erkende Service Dealer van McConnel Ltd, binnen 30 dagen na de datum van de reparatie.*
- 2.05. *Na onderzoek van de aanspraak en onderdelen zal McConnel Ltd, naar eigen goeddunken, voor elke gegronde aanspraak de in rekening gebrachte kosten van de door McConnel Ltd geleverde onderdelen en toepasselijke arbeids- en kilometervergoedingen, indien van toepassing, betalen.*
- 2.06. *Het indienen van een aanspraak is geen garantie voor betaling.*
- 2.07. *Elke beslissing die door McConnel Ltd wordt genomen is definitief.*

3. BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

- 3.01. *McConnel Ltd wijst alle uitdrukkelijke (behalve zoals hierin uiteengezet) en stilzwijgende garanties met betrekking tot de goederen af, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de verkoopbaarheid en de geschiktheid voor een bepaald doel.*
- 3.02. *McConnel Ltd geeft geen garantie met betrekking tot het ontwerp, het vermogen, de capaciteit of de geschiktheid voor gebruik van de goederen.*
- 3.03. *Behalve zoals hierin voorzien, zal McConnel Ltd niet aansprakelijk of verantwoordelijk zijn ten opzichte van de koper of enige andere persoon of entiteit met betrekking tot aansprakelijkheid, verlies, of schade veroorzaakt door of waarvan wordt beweerd dat die direct of indirect werd veroorzaakt door de goederen, waaronder, maar niet beperkt tot, enige indirecte, speciale, gevolg- of incidentele schade die voortvloeit uit het gebruik of de bediening van de goederen of uit enige inbreuk op deze garantie. Niettegenstaande de bovenstaande beperkingen en garanties zal de aansprakelijkheid van de fabrikant voor schade die door de koper of anderen is opgelopen niet hoger zijn dan de prijs van de goederen.*
- 3.04. *Geen actie die voortvloeit uit enige beweerde schending van deze garantie of transacties vallende onder deze garantie kan meer dan één (1) jaar nadat de oorzaak van de actie heeft plaatsgevonden worden ingesteld.*

4. DIVERSEN

- 4.01. *McConnel Ltd kan afzien van naleving van enige voorwaarde van deze beperkte garantie, maar afstand doen van enige voorwaarde wordt niet geacht een verklaring van afstand van enige andere voorwaarde in te houden.*
- 4.02. *Indien enige bepaling van deze beperkte garantie een toepasselijk recht schendt en blijkt niet afdwingbaar te zijn, dan zal de ongeldigheid van deze bepaling geen andere bepalingen hierin ongeldig maken.*
- 4.03. *Toepasselijk recht kan rechten en voordelen naast de hierin verschaft aan de koper verlenen.*

McConnel Limited



Voor Veiligheid en Prestaties...

LEES ALTIJD EERST DIT BOEK

McCONNEL LIMITED

**Temeside Works
Ludlow
Shropshire
Engeland**

**Telefoon: 01584 873131
www.mcconnel.com**

LAWAAIVERKLARING

De equivalente dagelijkse persoonlijke blootstelling aan lawaai van deze machine, gemeten bij het oor van de operator ligt binnen het bereik van 78-85 dB, deze cijfers gelden voor een normale verdeling van gebruik waarbij het lawaai tussen nul en maximum schommelt. De cijfers gaan ervan uit dat de machine zich bevindt op een trekker met een 'stille' cabine met de ruiten gesloten in een over het algemeen open omgeving. Het is raadzaam dat de ruiten gesloten worden gehouden. Met de achterrauit van de cabine open zal de equivalente dagelijkse persoonlijke blootstelling aan lawaai toenemen tot een waarde binnen het bereik van 82-88 dB. Bij een equivalente dagelijkse blootstelling aan lawaai van 85 – 90 dB wordt gehoorbescherming aanbevolen en deze moet altijd worden gebruikt als een ruit wordt opengelaten.

INHOUD

Algemene Informatie	1
Eigenschappen & Specificaties	2
Veiligheidssectie	3
Het Passen	7
Vorbereiding Voertuig/Trekker	8
Machine Vorbereiding & Montage	10
Installatie Aftak-Tussenas	12
Hydraulische Olie	13
Montage van de Bedieningseenheid	14
Eerste Opstartprocedure	15
Noodstop	15
Bestuurder Veiligheidsbescherming	16
Het Afkoppelen van de Machine	17
Kabelbesturingen	18
Rotorbesturing	20
Hoek Float	20
Transport Positie	21
Rotor Bedrijfsnelheden	21
Snelweg Werken	22
Hoogspanningskabels	23
Algemene Werkpraktijk	25
Hegmaaiprocedure	26
Onderhoud	27
Serviceschema	28
Hydraulisch Systeem	29
Hydraulische Slangen	30
Kabels	31
Slang naar Ventielaansluitingen	31

ALGEMENE INFORMATIE

Lees deze handleiding altijd vóór het uitrusten of bedienen van de machine – wanneer er enige twijfel bestaat, neem dan contact op met uw dealer of de McConnel Service-afdeling voor advies en hulp.

Gebruik alleen originele McConnel-onderdelen op McConnel apparatuur en machines

Definities – De volgende definities zijn van toepassing in dit handboek:

⚠ GEVAAR

GEVAAR: Een bedrijfsprocedure, -techniek enz., die – wil leiden tot persoonlijk letsel of verlies van het leven indien deze niet zorgvuldig in acht wordt genomen.

⚠ WAARSCHUWING

WAARSCHUWING: Een bedrijfsprocedure, -techniek enz., die – kan leiden tot persoonlijk letsel of verlies van het leven indien deze niet zorgvuldig in acht wordt genomen.

⚠ VOORZICHTIG

VOORZICHTIG: Een bedrijfsprocedure, -techniek enz., die – kan leiden tot beschadiging aan hetzij machine of apparatuur indien deze niet zorgvuldig in acht wordt genomen.

OPMERKING

OPMERKING: Een bedrijfsprocedure, -techniek enz., die – als essentieel moet worden benadrukt.

LINKER- EN RECHTERKANT:

Deze term is van toepassing op de machine wanneer die aan de trekker is gekoppeld en wordt gezien vanaf de achterkant – dit geldt ook voor trekkerverwijzingen.

OPMERKING De illustraties in deze handleiding zijn uitsluitend voor educatieve doeleinden bedoeld en geven soms enkele onderdelen niet in hun geheel aan. In sommige gevallen kan een illustratie enigszins lijken te verschillen van die van uw specifieke model, maar de algemene procedure zal hetzelfde zijn.

Beschermende uitrusting



Het is aanbevolen dat de volgende beschermingsmiddelen dragen bij het bedienen en/of onderhoud van de machine;

Overalls, veiligheidsschoenen, veiligheidsbril, gehoorbescherming, helm, beschermende handschoenen, gasmasker.

EIGENSCHAPPEN & SPECIFICATIES

PA4635-30 modellen

- 4,6m bereik
- Drie-punt koppelingmontagesysteem
- Rechtse opbouw
- 109° draaiing van de arm
- 140 liter hydraulisch reservoir
- 30 HP Volledig onafhankelijk hydraulisch systeem
- Hoofd hoek float als standard
- Lift float als standard
- Keuze uit kabel- of mini-bewegingsbediening

PA5035-30 Model

- 5,0m bereik
- Drie-punt koppelingmontagesysteem
- Rechtse opbouw
- 109° draaiing van de arm
- 140 liter hydraulisch reservoir
- 30 HP Volledig onafhankelijk hydraulisch systeem
- Hoofd hoek float als standard
- Lift float als standard
- Keuze uit kabel- of mini-bewegingsbediening



Deze machine heeft de potentie om zeer gevaarlijk te zijn - in de verkeerde handen kan hij doden of verminken; Het is daarom absoluut noodzakelijk dat zowel de eigenaar als operator van de machine de bewust zijn van de gevaren die bestaan, of kunnen bestaan, zowel als van hun verantwoordelijkheden rond het gebruik en de werking van de machine. De exploitant van deze machine is niet alleen verantwoordelijk voor hun eigen veiligheid maar ook voor de veiligheid van anderen die in de nabijheid van de machine kunnen komen, als de eigenaar bent u verantwoordelijk voor beide.

Wanneer de machine niet in gebruik is, moet de snijkop op de grond worden neergelaten. In het geval dat een fout in de werking van de machine wordt gedetecteerd moet deze onmiddellijk worden gestopt en niet worden gebruikt, totdat de storing door een gekwalificeerde technicus is verholpen.

MOGELIJKE AANZIENLIJKE GEVAREN IN VERBAND MET HET GEBRUIK VAN DEZE MACHINE:

- ▲ *Geraakt worden door brokken die door draaiende onderdelen worden opgeworpen.*
- ▲ *Geraakt worden door machineonderdelen die worden uitgeworpen wegens beschadiging tijdens gebruik.*
- ▲ *Gegrepen worden door een roterende aftak (PTO)-as.*
- ▲ *Gegrepen worden door andere bewegende onderdelen bijv.: riemen, poelies en snijkoppen.*
- ▲ *elektrocutie door bovengrondse elektriciteitsleidingen (door contact met of 'overslag' ervan).*
- ▲ *Geraakt worden door snijkoppen of machinearmen wanneer zij bewegen.*
- ▲ *Gevangen raken tussen trekker en machine bij aan- of afkoppelen.*
- ▲ *Overkantelen van de trekker wanneer de machinearm verlengd wordt.*
- ▲ *Injectie van hogedrukolie vanuit hydraulische slangen of -koppelingen.*
- ▲ *Overkantelen van de machine wanneer hij vrij staat (buiten gebruik).*
- ▲ *Verkeersongelukken als gevolg van botsing of vuil op de weg.*

VOOR HET GEBRUIK VAN DEZE MACHINE MOET U:

- ▲ *Ervoor zorgen dat u alle secties van het bedieningshandboek leest.*
- ▲ *Ervoor zorgen dat de operator goed is of werd opgeleid om de machine te gebruiken.*
- ▲ *Ervoor zorgen dat de operator het handboek heeft ontvangen en het leest.*
- ▲ *Ervoor zorgen dat de operator de instructies in het bedieningshandboek begrijpt en volgt.*
- ▲ *Ervoor zorgen dat de voorkant van de trekker, de achterkant en de zijkanten zijn uitgerust met metalen gaas of polycarbonaatschermen van geschikte grootte en sterkte om de operator tegen opgeworpen puin of onderdelen te beschermen.*
- ▲ *Ervoor zorgen dat trekkerschermen goed zijn aangebracht, onbeschadigd zijn en goed zijn onderhouden.*
- ▲ *Ervoor zorgen dat alle machineschermen op hun plaats zijn, onbeschadigd zijn en worden onderhouden overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant.*
- ▲ *Verzekeren dat klepels en hun bevestigingen van een type zijn dat door de fabrikant is aanbevolen, stevig zijn bevestigd en dat er geen ontbreekt of beschadigd is.*
- ▲ *Ervoor zorgen dat hydraulische leidingen zorgvuldig en correct worden gerouteerd om schade door schuren, uitrekken of knijpen te voorkomen en dat ze met de juiste hulpstukken op hun plaats worden gehouden.*
- ▲ *Altijd de aanwijzingen van de fabrikant voor bevestiging of verwijdering van de machine van de trekker opvolgen.*
- ▲ *Controleren dat de armaturen en koppelingen van de machine in goede staat zijn.*
- ▲ *U ervan verzekeren dat de trekker voldoet aan de minimumgewicht-aanbevelingen van de fabrikant van de machine en dat ballast waar nodig wordt gebruikt.*
- ▲ *Altijd het werkgebied grondig inspecteren voor het starten om obstakels op te merken en draad, flessen, blikken en ander vuil te verwijderen.*
- ▲ *Duidelijke, geschikte waarschuwingsborden van voldoende grootte gebruiken om anderen te waarschuwen over de aard van de machine die in dat gebied werkt. Borden moeten aan beide uiteinden van de werkplek worden geplaatst. (Het wordt aanbevolen dat de gebruikte borden van een grootte en type zijn als aangegeven door het Ministerie van Verkeer en geplaatst in overeenstemming met hun richtlijnen zowel als die van de verkeersautoriteiten).*
- ▲ *Verzeker u ervan dat de operator tegen lawaai beschermd is. Gehoorbeschermers moeten worden gedragen en deuren en ramen van de trekkercabine moeten gesloten worden gehouden. Besturingselementen van de machine moeten via eigen openingen worden gerouteerd in de cabine zodat alle ruiten volledig kunnen worden gesloten.*
- ▲ *Werk altijd bij een veilige snelheid, rekening houdend met de omstandigheden d.w.z.: terrein, nabijheid van verkeersweg en obstakels rondom en boven de machine. Extra speciale aandacht moet worden besteed aan bovengrondse elektrische leidingen. Sommige van onze machines kunnen meer dan 8 meter (26 voet) reiken. Dit betekent dat ze de mogelijkheid hebben om, met eventueel 3 meter (9' 9"), de laagste juridische minimumhoogte van 5,2 m boven het wegdek voor 11.000 en 33.000 volt elektriciteitsleidingen, te overtreffen. De gevaren die met deze mogelijkheid samenhangen kunnen niet genoeg worden benadrukt, het is dus van levensbelang dat de operator zich volledig bewust is van de maximumhoogte en het bereik van de machine, en dat hij volledig vertrouwd is met alle aspecten met betrekking tot de minimale veilige afstanden die van toepassing zijn bij het werken met machines in de nabijheid van hoogspanningslijnen. (Meer informatie over dit onderwerp kan worden verkregen bij de gezondheids- en veiligheidsdiensten of uw lokale elektriciteitsonderneming).*

- ▲ *Ontkoppel de machine altijd, schakel de motor van de trekker uit, neem de sleutel uit het contact en steek hem in uw zak voordat u voor welke reden dan ook uitstapt.*
- ▲ *Ruim altijd alle afval in het werkgebied op, het kan gevaar voor anderen opleveren.*
- ▲ *Zorg er altijd voor als u uw machine van de trekker losmaakt, dat hij wordt achtergelaten in een veilige en stabiele stand met behulp van de meegeleverde poten en hulpmiddelen en indien nodig beveiligd.*

WANNEER DEZE MACHINE NIET GEBRUIKEN:

- ▲ *Probeer nooit deze machine te gebruiken als u hiervoor niet bent opgeleid.*
- ▲ *Gebruik nooit een machine voordat u het bedieningshandboek hebt gelezen en begrepen, ermee vertrouwd bent, en met de besturingselementen hebt geoefend.*
- ▲ *Gebruik nooit een machine die slecht is onderhouden.*
- ▲ *Gebruik nooit een machine als schermen ontbreken of beschadigd zijn.*
- ▲ *Gebruik nooit een machine waarvan het hydraulische systeem tekenen van slijtage of beschadiging vertoont.*
- ▲ *Koppel, of gebruik, een machine nooit met een trekker die niet voldoet aan het minimale specificatieniveau van de fabrikant.*
- ▲ *Gebruik nooit een machine die is gekoppeld aan een trekker die geen geschikte schermen, gemaakt van metaalgaas of polycarbonaat, aan de voorkant, achterkant en zijkant(en) van de cabine heeft.*
- ▲ *Gebruik de machine nooit als de schermen van de cabine van de trekker beschadigd, aangetast of slecht aangebracht zijn.*
- ▲ *Draai nooit de snijkop van een machine in een hoek waardoor afval naar de cabine kan worden geslingerd.*
- ▲ *Start nooit een machine of blijf er nooit mee werken als er mensen in de buurt zijn of naderen - stop en wacht tot ze op een veilige afstand zijn voordat u verdergaat.*
- ▲ *Sommige snijkoppen kunnen gedurende maximaal 40 seconden blijven 'freewheelen' nadat ze zijn gestopt.*
- ▲ *Probeer nooit een machine te gebruiken op materialen die boven haar vermogen gaan.*
- ▲ *Gebruik nooit een machine om een taak uit te voeren waarvoor hij niet is ontworpen.*
- ▲ *Gebruik nooit de bedieningselementen van de trekker of machine vanaf een andere positie dan vanaf de bestuurderszitplaats, vooral wanneer de machine wordt aan- of losgekoppeld.*
- ▲ *Voer nooit onderhoud uit aan een machine of een trekker terwijl de motor draait – de motor moet worden uitgeschakeld, de sleutel verwijderd en in uw zak gestopt.*
- ▲ *Laat nooit een machine omhoog staan zonder toezicht – hij moet tot op de grond worden neergelaten in een veilige stand op een vlakke stevige ondergrond.*
- ▲ *Verlaat nooit een trekker met de sleutel in het contactslot of met draaiende motor.*
- ▲ *Voer nooit onderhoud uit aan een deel of onderdeel van een machine die omhoog staat, tenzij dat deel of onderdeel goed en solide is vastgebonden of ondersteund.*
- ▲ *Probeer nooit om een hydraulisch lek met uw hand te detecteren – gebruik een stuk karton.*
- ▲ *Laat nooit kinderen spelen in de buurt van, of op, een trekker of machine onder welke omstandigheid ook.*

EXTRA VEILIGHEIDSADVIES

Training

Operators moeten bevoegd en volledig in staat zijn deze machine op een veilige en efficiënte manier te bedienen voordat u probeert om hem op een openbare plaats te gebruiken. Wij adviseren daarom dat de toekomstige exploitant gebruik maakt van relevante beschikbare opleidingen zoals die worden gegeven door de Trainingsinstituten voor de landbouw, landbouwscholen, Dealers en McConnel.

Werken in openbare plaatsen

Wanneer u werkt in openbare ruimten zoals bermen, moet aandacht worden besteed aan anderen in de omgeving. Stop de machine onmiddellijk als voetgangers, fietsers en ruiters enz. voorbij komen. Start de machine pas weer op wanneer zij zich op een afstand bevinden die ervoor zorgt dat er geen risico's voor hun veiligheid worden veroorzaakt.

Waarschuwborden

Het is aan te raden dat elk werkgebied wordt voorzien van geschikte waarschuwborden en die welke wettelijk verplicht zijn op openbare plaatsen. Borden moeten zeer zichtbaar en goed geplaatst zijn om duidelijk van tevoren voor het gevaar te waarschuwen. Neem contact op met de verkeersautoriteiten of uw lokale verkeersoverheid om gedetailleerde informatie over dit onderwerp te verkrijgen. De laatste moeten worden gecontacteerd voorafgaand aan werkzaamheden op de openbare weg waarbij de tijd en de locatie van de beoogde werkzaamheden wordt meegedeeld en wordt gevraagd wat nodig is voor wat betreft borden en procedure. – *'Niet-gemachtigde plaatsing van verkeersborden kan leiden tot strafbare feiten onder de verkeerswet'*.

Gesuggereerde noodzakelijke waarschuwborden

'Werk in uitvoering' waarschuwingsteken met een aanvullend bord **'Heg maaien'**. *'Over 1 km'* of geschikte kortere afstand kan worden toegevoegd aan het bord.

'Wegversmalling' waarschuwborden met aanvullend bord **'Éénrichtingsverkeer'**.

Wit op blauw **'Rechts houden'** (*) pijltekens op de achterkant van de machine.

OPMERKING * Dit geldt voor de machines op de Britse markt waarbij verkeer aan de rechterkant passeert van een werkende machine die werkt in dezelfde richting als de doorstroom van het verkeer. De richting, het gebruik en de kleur van het pijltekens hangt af van het land van gebruik en de verordeningen van de gemeenten van de snelweg ter plaatse.

Gebruik van waarschuwborden

- ▲ Op tweerichtingswegen is voor het verkeer in elke richting een set borden nodig.
- ▲ Werk moet binnen 1 mijl van de borden worden uitgevoerd.
- ▲ Werk alleen wanneer het zicht goed is en wanneer er weinig risico is bijv. NIET tijdens 'spitsuur'.
- ▲ Voertuigen moeten een geel knipperend baken hebben.
- ▲ Idealiter moeten voertuigen opvallend worden gekleurd.
- ▲ Rommel op de weg moet zo snel als praktisch mogelijk is, en op regelmatige tijdstippen, worden verwijderd waarbij zeer goed zichtbare kleding wordt gedragen en voordat de waarschuwborden worden verwijderd.
- ▲ Verzamel onmiddellijk alle verkeersborden wanneer de taak voltooid is.

Hoewel de hier vermelde informatie een breed scala van onderwerpen betreffende de veiligheid bestrijkt is het onmogelijk om elke eventualiteit te voorspellen die onder uiteenlopende omstandigheden kan plaatsvinden, terwijl met deze machine wordt gewerkt. Geen hier gegeven advies kan altijd 'gezond verstand' en 'volledig bewustzijn' vervangen, maar komt aanzienlijk tegemoet aan het veilig gebruik van uw McConnel-machine.

VEREISTEN TRACTOR

Koppelingsvereisten

Tractor zijn uitgerust met een categorie 2 hefinrichting.

Veiligheidskettingen/stabilisatoren

Veiligheidskettingen en/of stabilisatiestangen moeten worden aangebracht en aangespannen.

Aftakas

De trekker moet worden uitgerust met een 'live drive' onafhankelijke aftakas om de klepelkop te laten blijven functioneren wanneer de voorwaartse beweging van de trekker wordt gestopt.

TRACTOR VOORBEREIDING

Wielbreedte

Stel de wielbreedte zo breed mogelijk in om de stabiliteit te vergroten.

Ballastgewicht

Voeg waar nodig ballastgewicht toe binnen de door de tractorfabrikanten aanbevolen limieten om maximale stabiliteit onder alle werkomstandigheden te garanderen – *zie de volgende pagina*.

Koppelingen liften

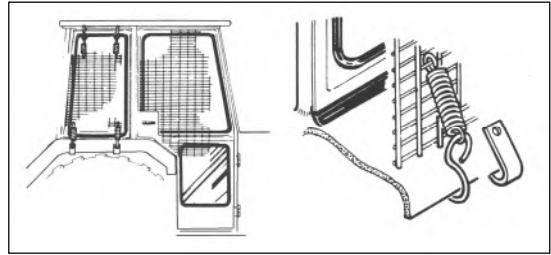
Stel de liftschakels af totdat ze even lang zijn.

Afscherming van trekkercabine

Monteer altijd een veiligheidsafscherming voor de bediener bij het bedienen van machines van deze aard – *zie volgende bladzijde*.

VOORBEREIDING VOERTUIG/TREKKER

Schermen: Het wordt aangeraden dat voertuigen zijn uitgerust met cabines voorzien van ruiten van veiligheidsglas en beschermende schilden wanneer ze in combinatie met onze machines worden gebruikt. Breng het Operatorscherm (onderdeelnr. 7313324) aan met de meegeleverde haken. Vorm het gaas om alle kwetsbare gebieden af te dekken. Vergeet niet dat de



bestuurder in elke werkpositie door gaas en/of polycarbonaatruiten moet kijken bij het bekijken van de klepelkop - tenzij de fabrikant van het voertuig/de cabine kan aantonen dat de indringingsweerstand gelijk is aan of hoger dan die welke wordt geboden door gaas/polycarbonaatruiten. Als de trekker alleen een rolbeugel heeft, moet een frame worden gemaakt om zowel een gaas en polycarbonaatruiten te kunnen plaatsen. De operator moet ook persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken om het risico van ernstig letsel te reduceren, zoals oogbescherming (gaasmasker volgens EN1731) of veiligheidsbril volgens EN166, gehoorbescherming volgens EN352, veiligheidshelm volgens EN297, handschoenen, filtermasker en kleding voor hoge zichtbaarheid.

Voertuigballast: Het is absoluut noodzakelijk wanneer u apparatuur van 'derden' aan een trekker bevestigt, dat de maximaal mogelijke stabiliteit van de machine- en trekker-combinatie wordt bereikt – dit kan worden bereikt door het gebruik van 'ballast' gewichten om daarmee het gewicht van de extra toegevoegde apparatuur te compenseren.

Gewichten aan de voorzijde kunnen nodig zijn om 15% van het gewicht van de totale uitrusting op de vooras te plaatsen voor stabiel vervoer op de weg en om 'opsturen' te verminderen als gevolg van over de grond slepen van de snij-eenheid.

Gewichten aan de achterzijde kunnen nodig zijn voor een redelijke achterasbelasting op het wiel tegenover de armen tijdens het werk; voor normaal werk boven de grond, d.w.z. heggen maaien, moet dit voor voldoende controle 20% of meer zijn van het achterasgewicht, en voor werk op de grond, d.w.z. bermmaaien met ervaren operatoren, kan dit worden teruggebracht tot 10%.

Alle factoren moeten in aanmerking worden genomen om te zorgen dat zij overeenkomen met het type en aard van de apparatuur onder de omstandigheden waaronder die zal worden gebruikt – in het geval van Power Arm hegmaaiers moet eraan worden gedacht dat het zwaartepunt van de machine tijdens de werkzaamheden voortdurend in beweging is en dat de plaats ervan verschilt van die tijdens transport, en daarom wordt de balans kritisch.

Factoren die van invloed zijn op de stabiliteit

- *Zwaartepunt van de combinatie trekker/machine.*
- *Geometrische omstandigheden, bijvoorbeeld de positie van de snijkop en ballast.*
- *Gewicht, spoorbreedte en wielbasis van de trekker.*
- *Versnelling, remmen, draaien en de relatieve positie van de snijkop tijdens deze activiteiten.*
- *Bodemcondities, bijvoorbeeld helling, grip, belastbaarheid van het bodemoppervlak.*
- *Stijfheid van de montage van het werktuig.*

Suggesties ter verhoging van de stabiliteit:

- *Verhoging van de spoorbreedte van de achterwielen; een trekker met een grotere spoorbreedte is stabiel.*

- *Ballasten van het wiel; het is beter om externe gewichten te gebruiken maar vloeistof kan worden toegevoegd tot ongeveer 75% van het volume van de band – water met antivries of het zwaardere calciumchloride-alternatief kan worden gebruikt.*
- *Toevoeging van gewichten – de plaats van de gewichten moet zorgvuldig worden gekozen om ervoor te zorgen dat ze op een plek worden geplaatst die het grootste voordeel biedt.*
- *Vergrendelen van de vooras; een plunjer kan worden gebruikt om de vooras alleen tijdens werkzaamheden te 'vergrendelen' – vergrendeling van de as verplaatst de 'balanslijn' en kan worden gebruikt om gewicht vanaf de achterzijde naar de vooras te verplaatsen (neem contact op met de fabrikant van de trekker).*

OPMERKING Het bovenstaande advies wordt alleen als stabiliteitsgids gegeven en is geen gids voor sterkte van de trekker - het wordt daarom aanbevolen dat u de fabrikant van de trekker of lokale dealer raadpleegt wegens specifieke adviezen over dit onderwerp; bovendien moet advies worden ingewonnen van een bandenspecialist met betrekking tot de bandenspanningen en waarden die geschikt zijn voor het type en de aard van de machine die u van plan bent om aan te brengen.

MACHINE VOORBEREIDING & MONTAGE

Aflevering

Wanneer een machine wordt geleverd in gedeeltelijk gedemonteerde toestand, bevestigd met transportriemen en banden, moet een stevige vlakke plaats worden geselecteerd waar de machine kan worden geplaatst voordat de riemen, banden en andere losse artikelen worden verwijderd.

Vul het hydraulische reservoir tot het juiste niveau met de aanbevolen olie – *zie de tabel met aanbevolen olie.*

BEVESTIGING AAN DE TRACTOR

* **Alleen elektrisch bediende machines** – verwijder de pennen van de basis van de hengcilinder en het uiteinde van de stang van de hef- en reikcilinders. Wrik met behulp van een koevoet de klepelkop zijwaarts zodat er voldoende ruimte is om de tractor achteruit tot aan de machine te laten rijden.

Alleen modellen met kabelbediening – er is hulp nodig om tegelijkertijd 'Reach Out' en 'Angle Down' te selecteren om de olie te laten stromen terwijl de armen worden bewogen.

WAARSCHUWING:

Om te voorkomen dat de klepelkop zijwaarts wegglijdt en de arm instort op de monteur tijdens de bovenstaande procedure, wordt aanbevolen om een lus van sterk touw of draad te bevestigen tussen het hoofdframe en de dipper met voldoende speling om de vereiste klepelkopbeweging mogelijk te maken - dit zal fungeren als een afleider in het geval van slippen. Laat in positie totdat de bevestiging is voltooid.

Stel de trekarmen van de tractor zo af dat de trekstangen tot op 375 mm van de grond kunnen worden neergelaten.

Verwijder stabilisatoren volledig.

Rijd de tractor recht naar de voorkant van de machine achteruit, schakel de trekstangpennen in en zet ze vast.

Installeer de machinebedieningen in de tractorcabine.

Bevestig de topstang van de tractor aan de beugel van de topstang van de machine door de gaten te kiezen die zich het dichtst bij de tractor bevinden.

* Hef de machine op de 3-punts hefinrichting tot werkhoogte; dit is met de aftakas en de astap van de versnellingsbak, zo dicht mogelijk, horizontaal in lijn met elkaar.

OPMERKING: Op kabelgestuurde machines is het nodig om tegelijkertijd 'Lift Down' te selecteren om de klepelkop op de grond te houden.

WAARSCHUWING:

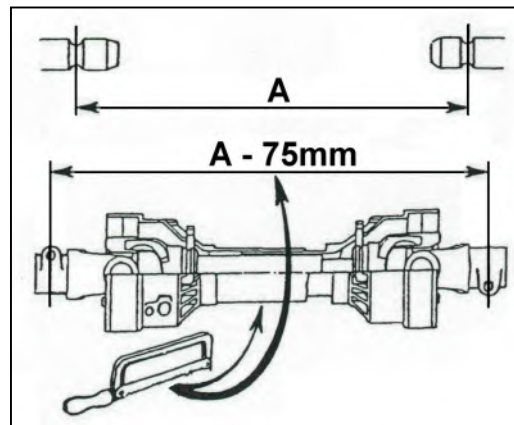
De kwadrant hendel of de machinebediening mag alleen vanaf de tractorstoel worden bediend. Zorg er tijdens deze procedure voor dat alle personen zich op veilige afstand van de machine bevinden.

Bevestig de stabilisatoren aan de trekhaken van de tractor en de montagerails van de machine waarbij u de gaten kiest die de stabilisatoren zo steil mogelijk maken - *de werkhoogte moet mogelijk worden aangepast om de bevestiging te vergemakkelijken.*

Laat de kwadrant hendel zakken zodat het gewicht van de machine wordt ondersteund door de stabilisatoren.

Stel de topstang af om de kolom van de machine in verticale positie te brengen.

*Meet de lengte van de aandrijfas van de aftakas en trek er 75 mm van af – zie het diagram hiernaast. Deze maat is de 'volledig gesloten' uiteindelijke lengte van de aandrijfas van de aftakas gemeten van knop tot knop en moet zorgvuldig worden gemeten voordat de aandrijfas van de aftakas en de beschermingen worden ingekort door zowel de aandrijf- als de aangedreven delen van de buis in gelijke hoeveelheden af te snijden. Nauwkeurige meting is van vitaal belang bij sommige 'kortgekoppelde' tractoren om maximale betrokkenheid tijdens bedrijf te garanderen.



Monteer de aftakas en zorg ervoor dat de kraagvergrendelingen volledig zijn ingeschakeld; bevestig een koppelketting van de aftakasbescherming op een geschikte plaats om te voorkomen dat de bescherming meedraait.

Controleer of de rotorregelklep in de 'Stop'-stand staat.

* **Alleen op elektrisch bediende machines** - schakel de aftakas in en bedien 'Lift Down' totdat de hefcilinderstang samen met zijn pen weer kan worden gemonteerd. Op dezelfde manier zal het selecteren van 'Reach Out' en 'Angle Down' het mogelijk maken om de Reach en Angle ramstangen en pennen te vervangen.

Voer de laatste aanpassingen uit aan de hefarm-nivelleringskast van de tractor om het hoofdframe in de horizontale positie te brengen - *dit moet worden gecontroleerd met de machinearmen ongeveer half uitgeschoven met de klepelkop vrij van de grond.*
Tighten the tractor's check chains and/or stabiliser bars.

*Verwijder het borgkoord - *waar eerder gemonteerd.*

Breng de standaardpoten van de machine omhoog en zet ze vast in hun werkpositie.

De machine moet nu zorgvuldig worden bediend door het hele bewegingsbereik, terwijl u moet controleren of de hydraulische slangen niet gespannen, bekneld, geschaafd of geknikt zijn en dat alle bewegingen van de machine correct werken.

De machine kan nu worden ingeklapt in de transportpositie, klaar om naar de werkplek te gaan.

OPMERKING: De bovenstaande procedure is alleen voor de eerste bevestiging – voor latere bevestiging van de machine aan dezelfde tractor zijn de paragrafen gemarkeerd met * niet van toepassing.

INSTALLATIE AFTAK-TUSSENAS

De aftak-tussenas wordt vastgemaakt tussen de trekker en de versnellingsbak van de machine om het vermogen dat nodig is om met de machine te werken over te brengen – het is belangrijk om de juiste aslengte te bereiken om het risico van 'de grond raken' te voorkomen wanneer de machine wordt geheven of lager wordt gezet.

De procedure voor meten en inkorten van de as is als volgt:

Metten van de aftakas

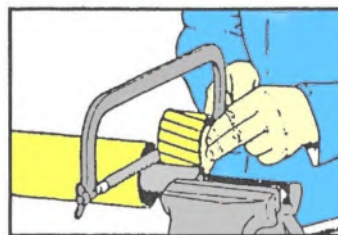
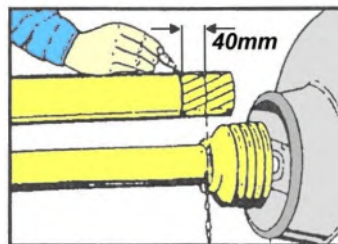
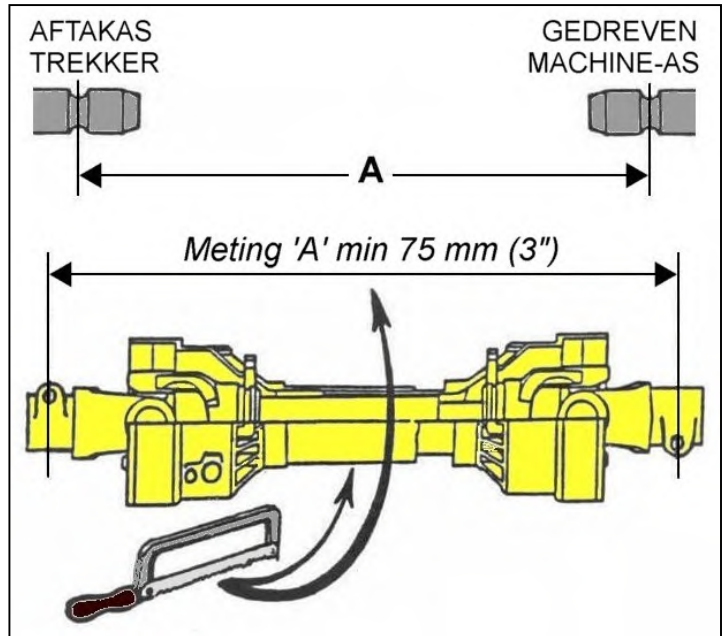
Meet, met de machine in de werkstand verbonden aan de trekker, de horizontale afstand 'A' van de aftakas van de trekker naar de gedreven as op de versnellingsbak van de machine en trek 75 mm (3 inch) af – dit getal is de vereiste aslengte.

Plaats de volledig gesloten aftakas op de grond en meet de totale lengte, als de as korter is dan de vereiste lengte kunt u hem gebruiken zonder dat het nodig is hem in te korten - *aangenomen dat er minimaal 150 mm (6 inch) overlap is wanneer hij is aangebracht.*

Als de as langer is, trek dan de vereiste aslengte plus 75 mm (3 inch) af - *het resulterende getal is de overtollige lengte die van elke helft van de as moet worden afgenomen.*

Snijden van de aftakas

Scheid de twee helften en verkort met gebruik van de hierboven verkregen maten zowel de kunststof schermen als de binnenste stalen profielbuizen van elke as met deze maat. Ontbraam de afgekorte buizen met een vijl om ruwe of scherpe randen te verwijderen en maak grondig schoon om vijlsel te verwijderen vóór smering, assemblage en montage van de as.



OPMERKING Voor later gebruik met verschillende trekkers moet de as opnieuw worden gemeten om de geschiktheid te controleren – *er moet een minimale asoverlappending van 150 mm (6 inch) bestaan.*

Onderhoud

Om de levensduur van de aftakas te verlengen moet hij periodiek worden gecontroleerd, schoongemaakt en gesmeerd – zie de sectie *Onderhoud aftakas* voor meer informatie over dit onderwerp.

HYDRAULISCHE OLIE

Reservoir voor hydraulische olie

Vul het reservoir met olie op tot ongeveer 5cm onder de bovenkant van de tank. **Vul de tank niet te vol**

Tankcapaciteit

140 Litres

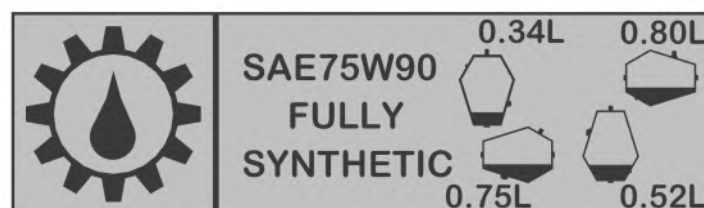
Fabrikant	Koud of gematigd klimaat	Warm klimaat
BP	Bartran 46 Energol HLP-HM 46	Bartran 68 Energol HLP-HM 68
CASTROL	Hyspin AWH-M 46	Hyspin AWH-M 68
COMMA	Hydraulic Oil LIC 15	Hydraulic Oil LIC 20
ELF	Hydrelf HV 46 Hydrelf XV 46	Hydrelf HV 68
ESSO	Univis N 46	Univis N 68
FUCHS (UK/Non UK Markets*)	Renolin 46 Renolin HVZ 46 Renolin CL46/B15* Renolin AF46/ZAF46B*	Renolin 68 Renolin HVZ 68 Renolin CL68/B20* Renolin AF68/ZAF68B*
GREENWAY	Excelpower HY 68	Excelpower HY 68
MILLERS	Millmax 46 Millmax HV 46	Millmax 68 Millmax HV 68
MORRIS	Liquimatic 5 Liquimatic HV 46 Triad 46	Liquimatic 6 Liquimatic HV 68 Triad 68
SHELL	Tellus 46 Tellus T46	Tellus 68 Tellus T68
TEXACO	Rando HD 46 Rando HDZ 46	Rando HD 68 Rando HDZ 68
TOTAL	Equivis ZS 46	Equivis ZS 68

Versnellingsbak smering

Controleer versnellingsbak oliepeil op nieuwe machines voor het eerste gebruik, bijvullen indien voor het gebruik van de machine nodig.

Vul indien nodig bij met **SAE75W90 volledig synthetische olie**.

De oliecapaciteit van de versnellingsbak hangt af van de geïnstalleerde richting van de versnellingsbak, *raadpleeg de sticker van de versnellingsbak voor details*.



MONTAGE VAN DE BEDIENINGSEENHEID IN DE CABINE

Elektrische Gecontroleerde Modellen.

Een het opzetten pijler wordt geleverd waaraan de controleseenheid wordt vastgebout. De pijler wordt vastgebout aan de tractor ervoor zorgend dat geen structureel lid van de cabine of broodjesstaaf wordt geboord en het kan worden gebogen of worden verdraaid om een comfortabele het werk positie te bereiken.

De leveringskabel zou rechtstreeks aan de tractorenbatterij of met om het even welke 30 amp elektrooutput moeten worden verbonden die door de tractorfabrikant wordt verstrekt. Vermijd gebruikend aanstekertype verbindingen aangezien deze kunnen sporadisch en onbetrouwbaar blijken voor controletoepassingen te zijn.

De controle is 12 in werking gestelde volt DC; het bruine lood is Positief en het blauw is Negatief.

Kabel Gecontroleerde Modellen.

De controleseenheid wordt vastgebout aan een steun - steun

Deze steun kan aan de moddervleugel of de cabinebekleding in een geschikte plaats ervoor zorgt worden vastgebout die dat geen structureel lid van de cabine of broodjesstaaf wordt geboord.

Bij het beslissen van de definitieve positie van de controledoos herinner me om de minimum aanvaardbare kromming niet te overschrijden - stralen van 8" 'voor de kabels.

De bedieningshefboom voor de kabel in werking gestelde klep van de rotorcontrole wordt opgezet op een gelijkaardige manier goedkeurend de zelfde voorzorgsmaatregelen betreffende het boren en kabelleoppas.

EERSTE OPSTARTPROCEDURE

⚠ WAARSCHUWING Voor initieel gebruik van een nieuwe machine moeten alle smeerpunten van vet worden voorzien en de olieniveaus van de versnellingsbak en olietank worden gecontroleerd en waar nodig bijgevuld voordat de machine wordt gebruikt. *Zie ook de sectie onderhoud voor details.*

Zorg ervoor dat de rotorbesturingsklep in de 'Stop'-stand staat, start trekker en koppel aftakas - laat de olie gedurende ongeveer 5 minuten door de retourleiding circuleren zonder bediening van de armkopbesturing.

Gebruik zorgvuldig de bedieningselementen van de armkopbesturing door hun volledig bereik en verzeker u ervan dat alle bewegingen goed worden uitgevoerd.

Zet de snijkop in een veilige stand en zet de rotorbesturing in de 'Start'-stand, na aanvankelijke snelheidswisselingen moet de rotor met een constante snelheid gaan draaien. Snelheid aftakas verhogen tot ongeveer 360 TPM en nog eens vijf minuten laten lopen alvorens te ontkoppelen en de trekker te stoppen.

Controleer de loop van de slangen om te verzekeren dat ze niet worden dichtgeknepen, niet schuren, overbelast of geknilt zijn. Check het olieniveau in de tank en vul bij als dit nodig is.

NOODSTOP

In alle noodsituaties werking van de machine en mag functies onmiddellijk worden gestopt; **Stop PTO bediening** met de knoppen trekker vervolgens onmiddellijk te doden elektrische stroom naar de machine met de **Off (noodstop)** op bedieningspaneel van de machine.

⚠ WAARSCHUWING **Auto-Reset Machines**



Als de Auto-Reset functie actief de machines arm set in staat is ongewenst in beweging, zelfs als de aftakas is uitgeschakeld en stilstaat. Zorg ervoor dat de stroomtoevoer naar het apparaat wordt uitgeschakeld met de Off (noodstop) op bedieningspaneel van de machine in noodsituaties en / of wanneer de machine niet wordt gebruikt.

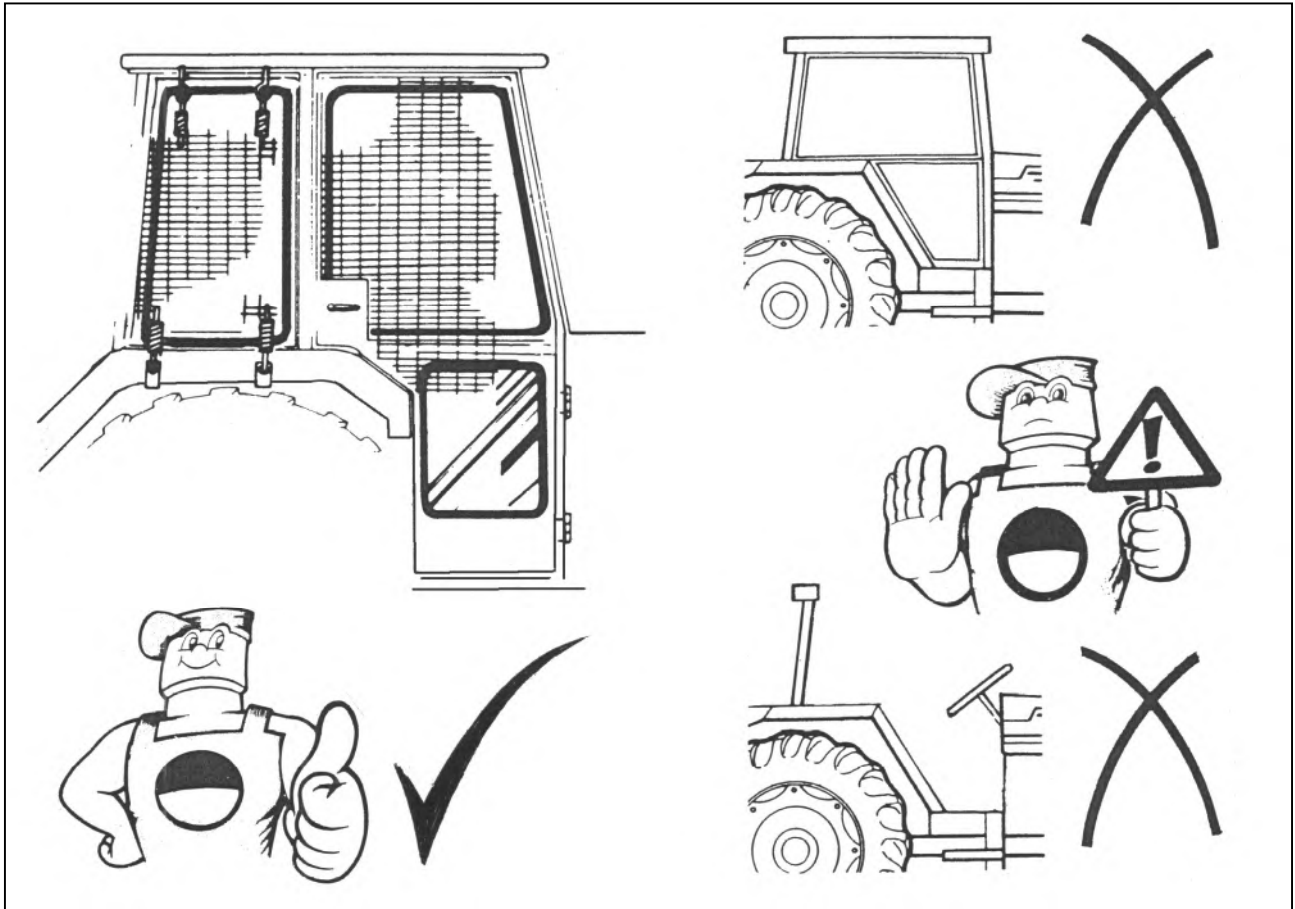
⚠ WAARSCHUWING **Kabel bediende machines**



In bepaalde omstandigheden, en / of als de Auto-Reset-functie actief is, de arm sets op de kabel bediende machines bezitten het potentieel om onbedoeld bewegen, zelfs wanneer de aftakas is uitgeschakeld en stationair, als de hendels waren per ongeluk worden bediend. Zorg moet worden genomen om elke beweging van de hendels te voorkomen wanneer de machine niet wordt gebruikt. Zorg ervoor arm sets zijn volledig neergelaten op de grond wanneer de machine wordt geparkeerd of niet in gebruik is.

BESTUURDER VEILIGHEIDSBESCHERMING

Monteer een veiligheidsafscherming voor de bestuurder – zie de pagina *Vorbereitung voertuig/tractor*.



VOORBEREIDING VOOR HET WERK

Lees altijd eerst het boek.

De gebruiker(s) van deze achine dienen met de machine te oefenen in open terrein met niet-draaiende rotor teneinde volledig vertrouwd te raken met de bediening en bewegingen van de machine.

⚠ VOORZICHTIG

Pas op met het gebruik van de klepelrotor (of een ander werktuig) kort bij de tractorcabine. Het gevaar bestaat dat het werktuig in contact komt met de tractor.

HET AFKOPPELEN VAN DE MACHINE VAN DE TRACTOR

GEVAAR

LEES ZORGVULDIG ALVORENS DE MACHINE VAN DE TRACTOR AF TE KOPPELENDE VOLGORDE VAN DE VOLGENDE STAPPEN MOET PRECIËS NAGELEEFD WORDEN

HET LOSKOPPELEN VAN DE TOPSTANG MOET DE LAATSTE VERRICHTING ZIJN ALVORENS DE TRACTOR WEG TE RIJDEN VAN DE MACHINE.

WAARSCHUWING

Bedien de machine NOOIT door het achtercabinevenster terwijl u op de heflatten staat of zich anderszins tussen tractor en machine bevindt.

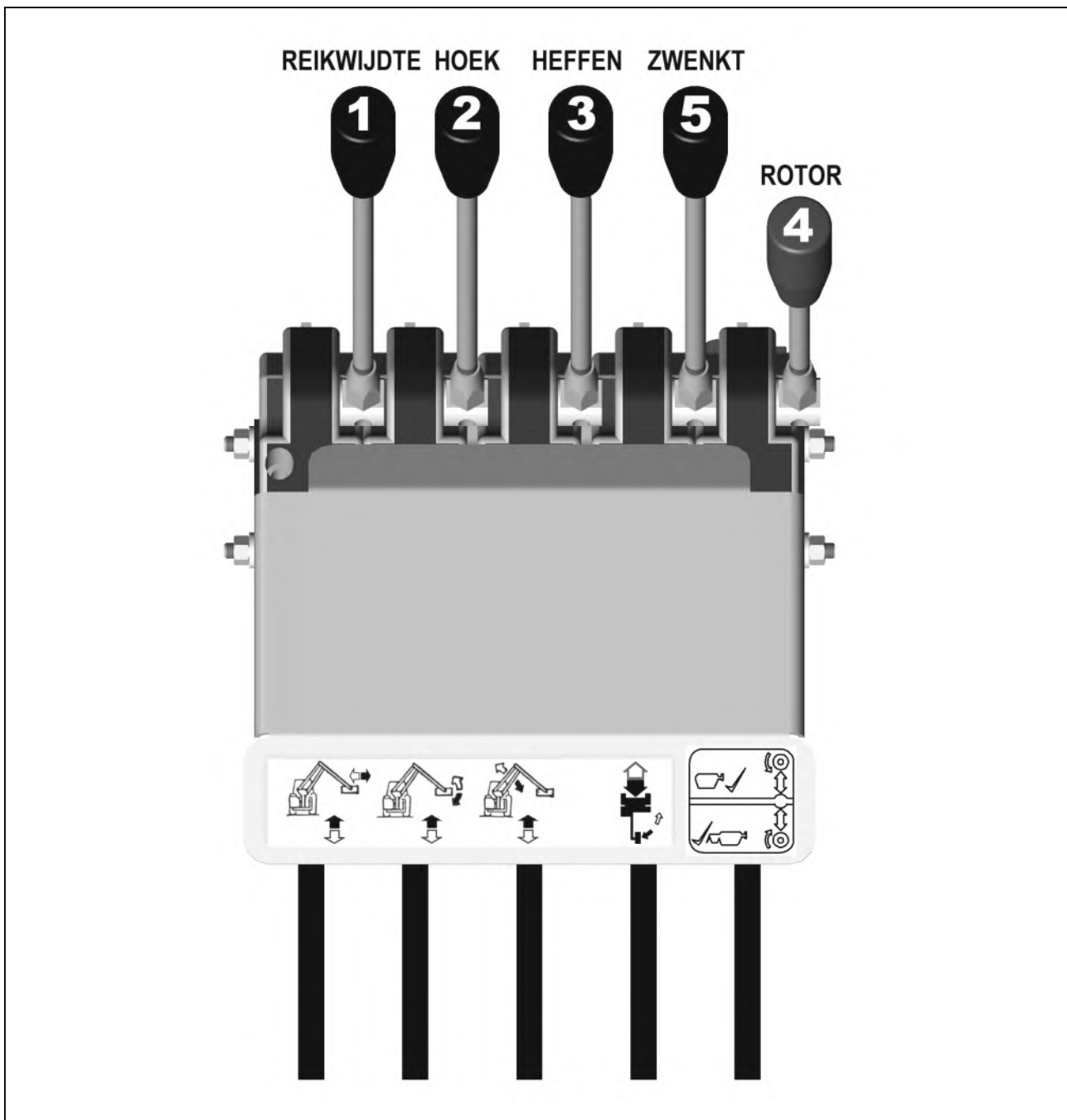
- Selecteer een vaste, vlakke ondergrond voor het parkeren van de machine.
- Stel de steunpoten in in de laagste positie en zet deze vast.
- Breng de arm naar buiten tot 50% van de reikwijdte en laat de klepelrotor op de grond zakken.
- Zet de aftakas uit, ontkoppel en verwijder deze.
- Maak stabilisatorstaven los en/of maak controleketens los.
- Ontkoppel de bedienunit in de tractorcabine en verwijder deze uit de cabine. Berg deze op op de machine zodat deze de grond niet raakt.
- Breng de machine iets omhoog op de hefinrichting van de tractor om het gewicht van de stabilisator te halen - verwijder de stabilisator.
- Laat de trekstangen van de tractor zakken en plaats de machine stevig op de grond.
- Verwijder de pennen van de heflatten.
- Rijdt nu de tractor weg van de machine.

Opslag

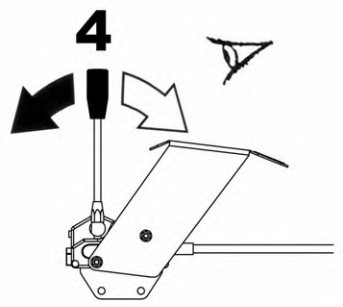
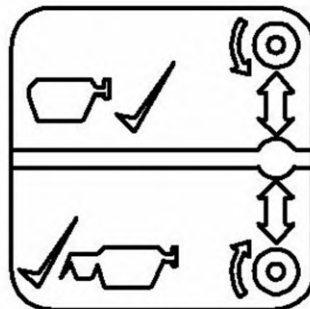
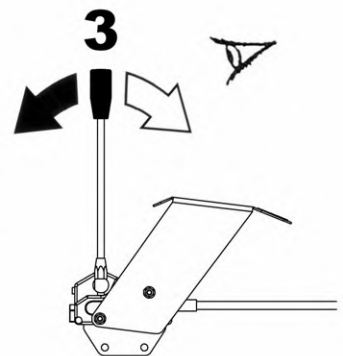
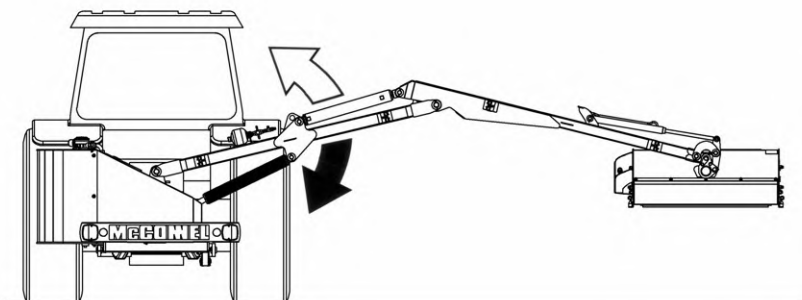
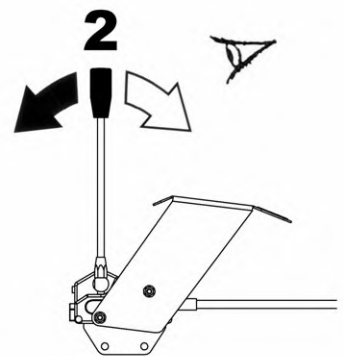
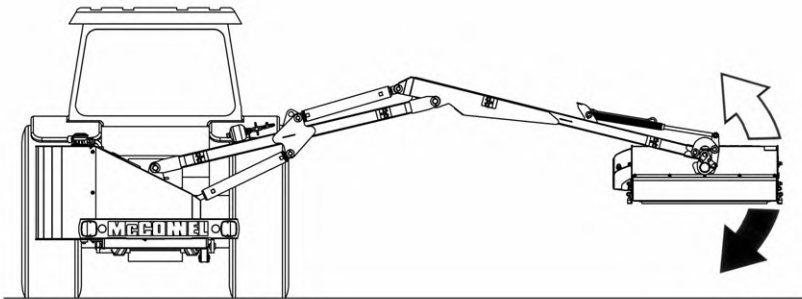
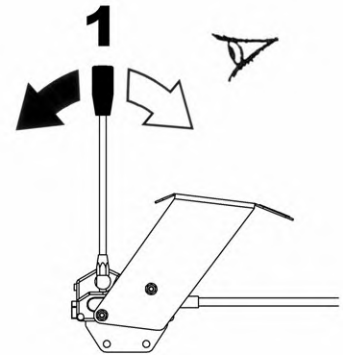
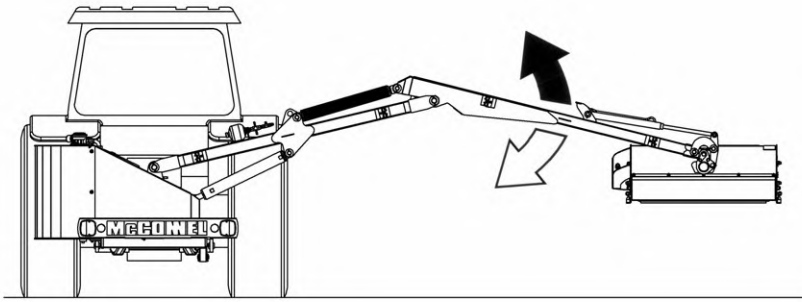
Als de machine gedurende langere tijd moet blijven stilstaan, smeer dan de blootgestelde gedeelten van de plunjerstangen met vet in. Vervolgens moet dit vet worden weggeveegd voordat de plunjers weer worden bewogen.

Wanneer mogelijk, is de ideale opslag van de machine een schone droge plaats; als de machine buiten moet worden opgeslagen, bind dan een stuk dekzeil of doek over de besturingseenheid, gebruik geen plastic zakken, omdat dit tot een snelle corrosie van de unit kan leiden.

KABELBESTURINGEN



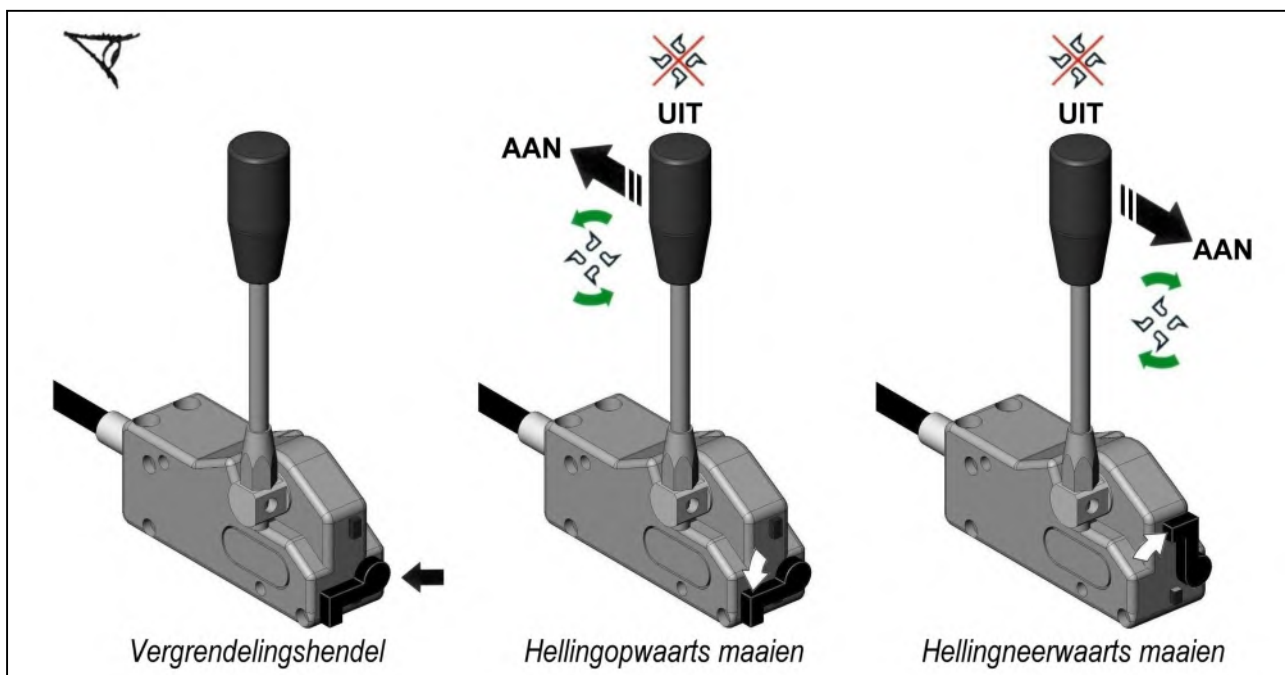
BESTURING VAN DE ARM



KABELROTORBESTURING

De rotorbedieningshendel op machines die zijn uitgerust met kabelrotorbediening bedient de rotor aan en uit-functie voor zowel bergopwaarts als bergafwaarts snijden - de specifieke snijrichting wordt bepaald door de positie van de vergrendeling aan de voorkant van de kabelbedieningskopenheid, met de vergrendel in de verticale stand de hendel kan van de middelste 'uit'-stand naar de voorwaartse 'aan'-stand worden bewogen voor de snijrichting bergopwaarts. Met de vergrendeling in de horizontale positie kan de hendel van de middelste 'uit'-positie naar de achterwaartse 'aan'-positie worden bewogen voor de snijrichting naar beneden. De rotor is uitgeschakeld als de hendel in de middelste stand staat.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de rotor volledig stil staat voordat u probeert de draairichting te wijzigen - Wanneer een rotor wordt uitgeschakeld kan hij nog gedurende maximaal 40 seconden blijven 'vrijlopen' door zijn eigen dynamiek voordat hij stopt.



ELEKTRISCHE ROTORBEDIENING

Op machines die zijn uitgerust met elektrische rotorbediening, vindt de bediening plaats via de rotorschakelaars op de bedieningskast - raadpleeg de specifieke handleiding voor elektrische bedieningselementen die bij de machine is geleverd voor de bediening van die specifieke bedieningseenheid.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de rotor volledig stil staat voordat u probeert de draairichting te wijzigen - Wanneer een rotor wordt uitgeschakeld kan hij nog gedurende maximaal 40 seconden blijven 'vrijlopen' door zijn eigen dynamiek voordat hij stopt.

HOEK FLOAT

Hoek float is standaard op deze machines gemonteerd. Wanneer deze functie is geselecteerd, kan de klepelkop zichzelf automatisch aanpassen om de contouren van de grond te volgen tijdens het maaien van het gras. Dit wordt als volgt geselecteerd:

Kabelgestuurde machines: Selecteer 'Angle Down' en duw de hendel voorbij zijn normale positie totdat deze in de arreterpositie vergrendelt.

Elektrisch gestuurde machines: Selectie is via kophoek vlotterchakelaar op de besturingseenheid. Om terug te keren naar de normale werking moet de vlotterfunctie handmatig worden gedeselecteerd.

TRANSPORT POSITIE

Bij transport op de openbare weg moet de machine compact worden opgevouwen; waar mogelijk moet dit bij voorkeur binnen de grenzen van de breedte van de tractor zijn. Zorg voor voldoende ruimte tussen het tractorwiel en de klepelkop om contact tijdens het transport te voorkomen.

Tijdens het transport moet de aftakas zijn uitgeschakeld en moet de voeding naar de machine zijn uitgeschakeld.

INSCHAKELEN VAN DE DRIVE

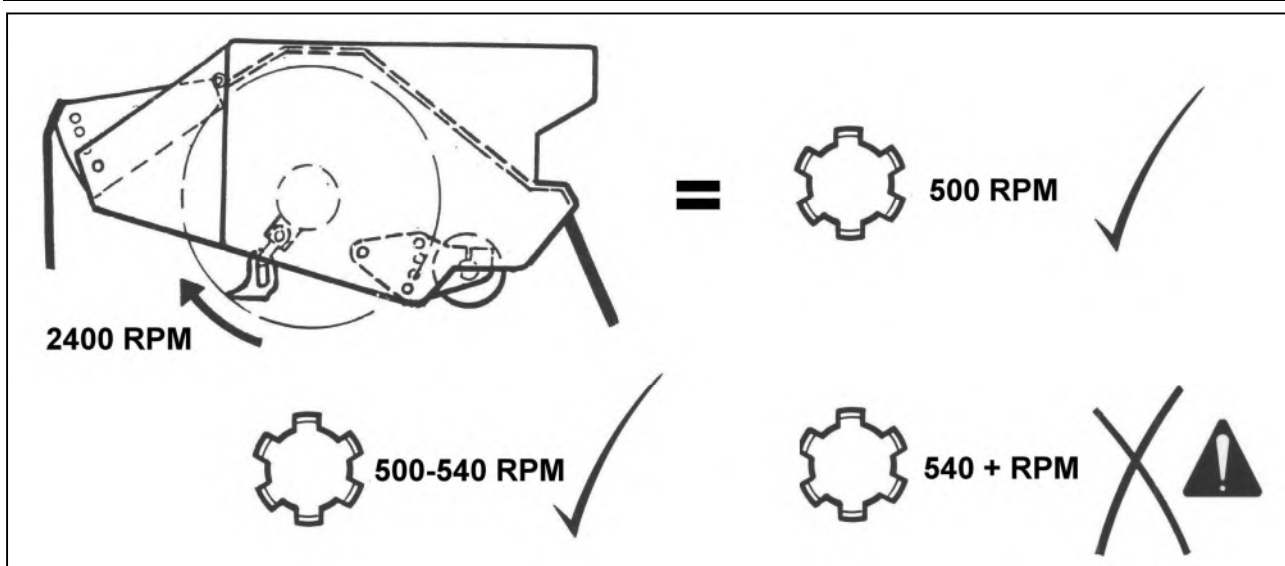
Zorg ervoor dat de rotor bedieningshendel / schakelaar in de 'stop' stand voordat de aftakas wordt ingeschakeld. Laat de olie circuleren voor een minuut of zo voordat de armhead hendels. Plaats de flailhead in een veilige positie, verhoog het motortoerental tot een hoog stationair en zet de rotor hendel / schakelaar op 'start' - na de eerste 'stijgende' zal de rotor draaien op een gelijkmatige snelheid.

BREAKAWAY

Machines zijn uitgerust met een 'breakaway' systeem om componenten van de dorsvlegel hoofd of arm te beschermen in geval van een botsing met een obstakel.

Wanneer een obstakel wordt bereikt, breekt de arm naar achteren terwijl de tractor vooruit blijft rijden, als het obstakel eenmaal is gepasseerd, keert de arm terug naar zijn oorspronkelijke werkpositie.

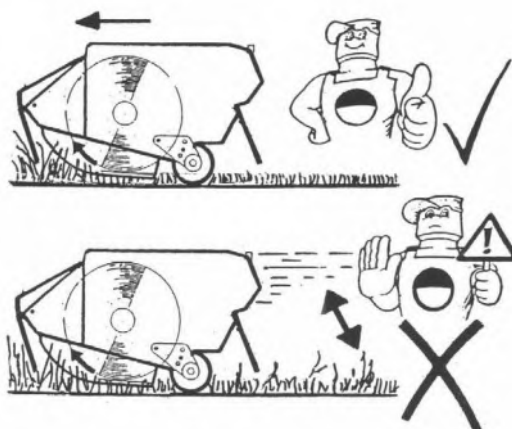
ROTOR BEDRIJFSSNELHEDEN



Rijsnelheid van de tractor

Het materiaal dat wordt gemaaid bepaalt de rijsnelheid. De rijsnelheid kan zo snel zijn dat de klepelrotor tijd heeft correct en netjes te maaien.

Als de rijsnelheid te hoog is zal de aanrijbeveiliging te vaak in werking treden, het motortoerental van de tractor zal terugvallen of het gemaaid stuk zal en niet netjes uitzien.



SNELWEG WERKEN

De plaatselijke werkvoorschriften op de snelweg moeten te allen tijde worden nageleefd.

WAARSCHUWING:

Het is de verantwoordelijkheid van de bediener om op de hoogte te zijn van alle plaatselijke voorschriften en deze na te leven.

Houd omstanders te allen tijde op veilige afstand wanneer deze machine in werking is.

Obstakels boven het hoofd

Houd altijd rekening met de hoogte van de machine tijdens het werken of transporteren van de machine in ingeklapte positie - wees vooral voorzichtig bij het manoeuvreren in de buurt van of onder bruggen, gebouwen, stroomkabels of andere obstakels die u tegen kunt komen tijdens het verplaatsen van uw machine.

HOOGSPANNINGSKABELS

Het kan niet genoeg worden benadrukt de betrokken bij het werken in de nabijheid van bovengrondse hoogspanningslijnen (OHPLs) gevaren. Sommige van onze machines zijn in staat het bereik van meer dan 8 meter (26'), ze hebben het potentieel om goed te overschrijden, door eventueel 3 meter (9' 9"), het laagste wettelijke minimum hoogte van 5,2 meter van de grond voor 11,000 en 33,000 volt lijnen.

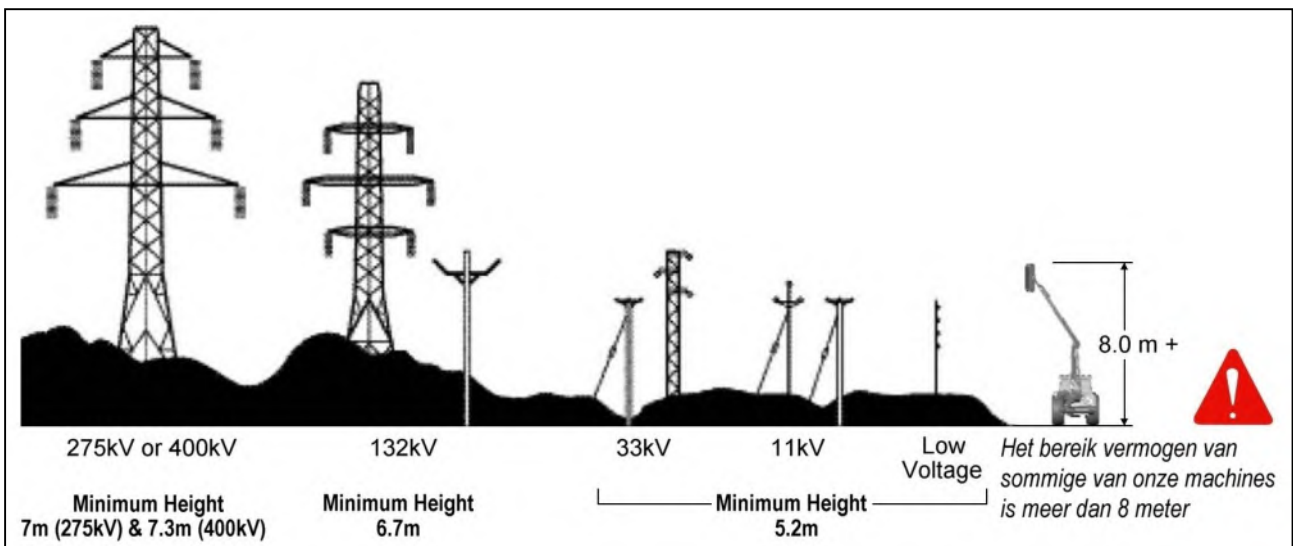
Vergeet elektrocutie kan optreden zonder daadwerkelijk in contact komt met een hoogspanningslijn als elektriciteit kan 'flashover' als machines er dichtbij komt.

⚠ WAARSCHUWING Alle exploitanten moeten de volgende informatie te lezen en zich bewust zijn van de risico's en gevaren bij het werken in de nabijheid van hoogspanningskabels.

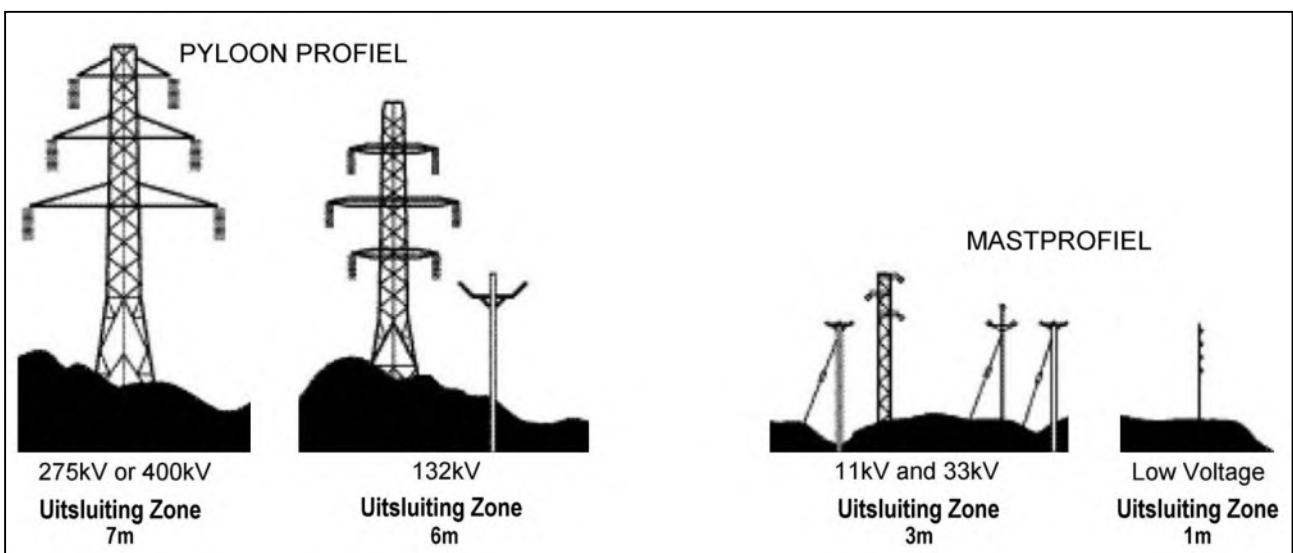
Waar mogelijk de veiligste optie is altijd om te voorkomen dat het werken in gebieden dicht bij hoogspanningskabels.

Als het onvermijdelijk is, moeten alle exploitanten een risicobeoordeling uitvoeren en implementeren van een veilige procedure en het systeem van werk - zie volgende pagina voor details. Alle exploitanten moeten een risicobeoordeling uit te voeren voordat u de machine binnen 10m horizontale afstand van een bovengrondse hoogspanningslijnen.

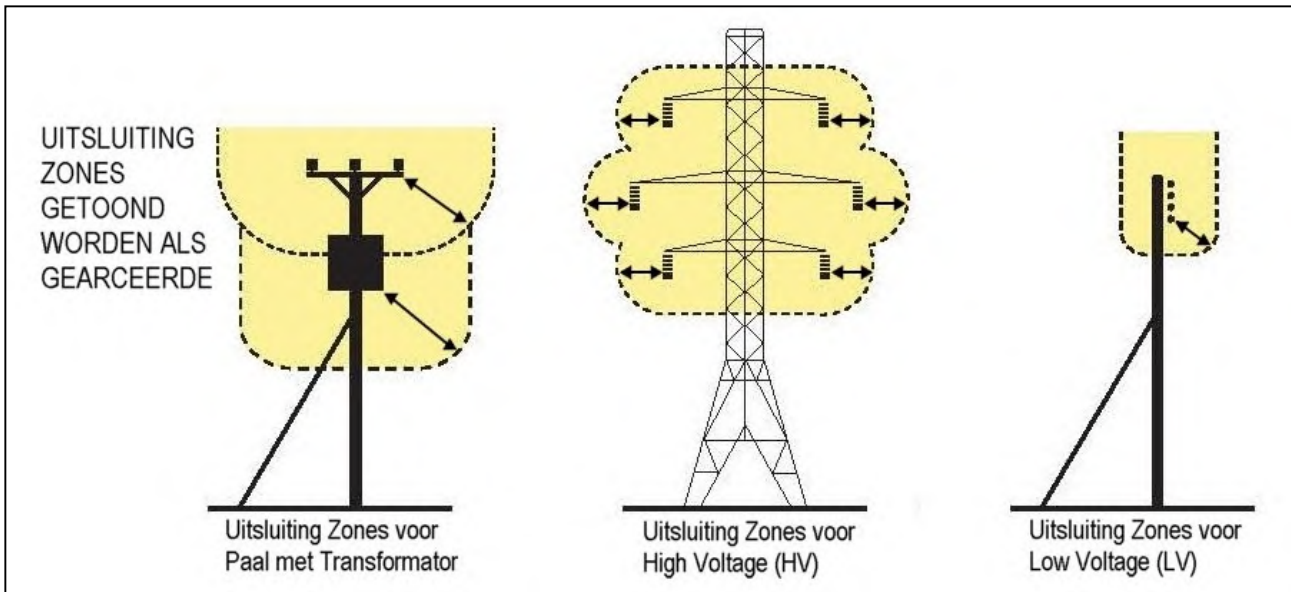
Minimum Hoogten voor Hoogspanningskabels



Volstrekte Minimum Uitsluiting Zones voor Specifieke Hoogspanningskabels



Definities Van Uitsluiting Zones



Risk Assessment

Voordat u begint te werken in de buurt van hoogspanningskabels moet je altijd de risico's te beoordelen. De volgende punten moeten in acht worden genomen;

- Ken de risico's van contact met hoogspanningskabels en het risico op flashover.
- Zoek uit wat de maximale hoogte en maximale verticale bereik van uw machine.
- Vinden de locatie en route van alle hoogspanningsleidingen binnen het werkgebied.
- Zoek uit wat de werkspanning van alle hoogspanningsleidingen binnen het werkgebied.
- Neem contact op met de lokale distributienetbeheerder die u kan adviseren over de werkspanning, veilige minimale afstand te werken, en aanvullende voorzorgsmaatregelen nodig zijn.
- Probeer nooit om de machine in verboden gebieden opereren.
- Werk altijd met uiterste voorzichtigheid en plan uw werk voor de boeg om een hoog risico gebieden te vermijden.
- Als er twijfel bestaat niet werken in het gebied - nooit het risico voor de veiligheid van jezelf of anderen.

Noodmaatregelen Bij Ongevallen Met Elektriciteit

- Raak nooit een bovenleiding - zelfs als het is vastgelegd door machines gebracht, of is gevallen. Ga er nooit vanuit lijnen zijn dood.
- Wanneer een machine in contact is met een bovenleiding, elektrocutie is mogelijk als iemand raakt zowel de machine als de grond. Verblijf in de machine en laat een verheven delen die in contact of rijden het apparaat buiten de lijnen als je kunt.
- Als u nodig hebt om eruit te komen om hulp te roepen of als gevolg van brand, spring zo ver als je kunt zonder te raken draden of de machine - rechtop te houden en weg.
- Haal het elektriciteitsbedrijf de levering verbreken. Zelfs als de lijn verschijnt doden, niet aanraken - automatische schakeling kan de stroom weer aan.

ALGEMENE WERKPRAKTIJK

Het is de verantwoordelijkheid van de bediener om veilige werkprocedures te ontwikkelen bij het bedienen van deze machine.

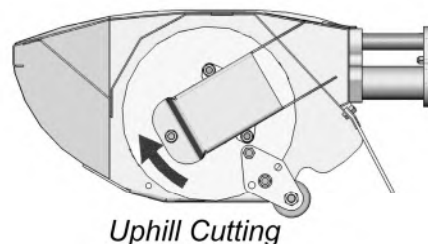
Altijd:

- Inspecteer de werkplek vóór gebruik en verwijder mogelijke gevaren zoals stenen, glas, zakken, draad enz.
- Noteer of plaats markeringen op onroerende gevaren op de werkplek - wees voorzichtig bij het werken eromheen.
- Schakel altijd de aftakas uit voordat u de motor stopt.
- Wacht tot de rotor niet meer draait voordat u de tractorstoel verlaat.
- Schakel de aftakas uit, schakel de tractormotor uit en verwijder de startsleutel voordat u aanpassingen aan de machine maakt of controles uitvoert.
- Voer regelmatig controles van de machine uit om er zeker van te zijn dat alle moeren en bouten goed vastzitten.
- Houd omstanders te allen tijde op een veilige afstand van de machine - mochten ze het 'gevaar gebied' betreden, stop de machine dan onmiddellijk, hervat het werk niet voordat ze vrij zijn.

Heggensnoeien – Rotorrichting

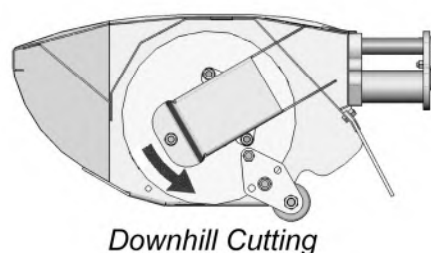
Opwaarts snijden - voor *normaal trimwerk*:

- Nette afwerking
- Minder stroom nodig



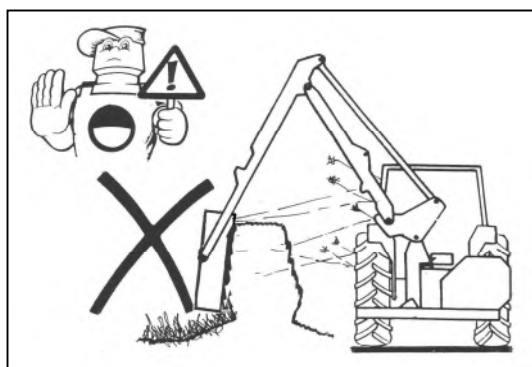
Neerwaarts snijden – voor het snijden van groter materiaal:

- Slechte afwerking
- Meer vermogen nodig
- Meer machineslijtage



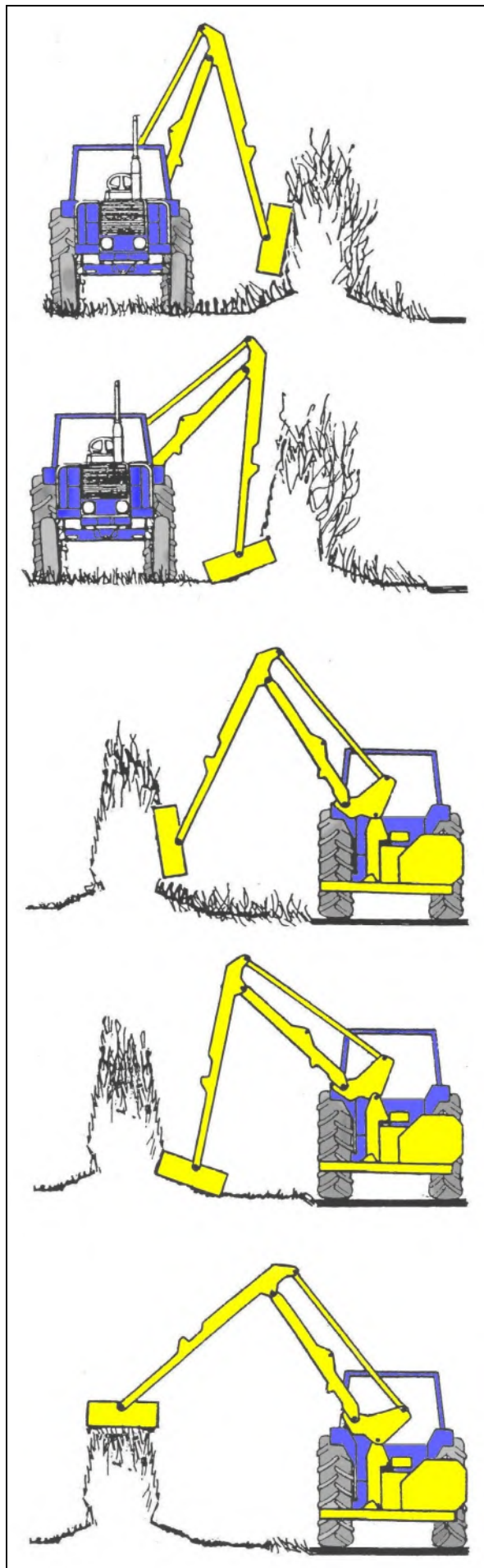
WAARSCHUWING: Maai nooit aan de blinde kant van de heg

Het is onmogelijk om potentiële gevaren te zien en de positie van de klepelkop kan ervoor zorgen dat vuil door de heg naar de tractor en de bestuurder wordt gestuwd.



HEGMAAIPROCEDURE

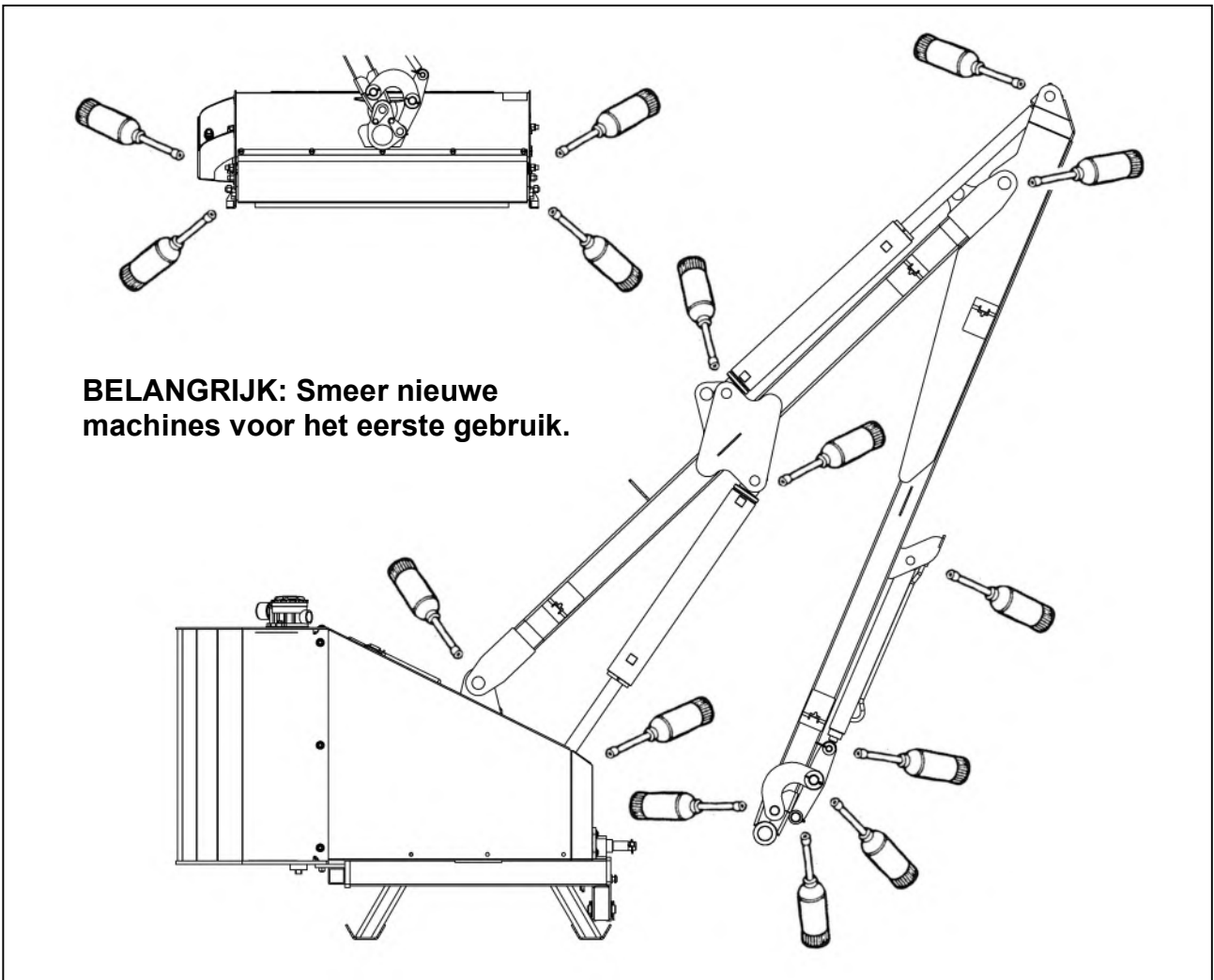
Maai eerst de zij- en onderkant aan de veldkant. Hierdoor blijft de maximale dikte van de haag aan de wegkant aanwezig om te voorkomen dat vuildeeltjes door de haag heen in het pad van aankomende auto's terecht komen.



Maai dan de zij- en onderkant aan de wegkant.

Maai de bovenzijde van de haag tot de vereiste hoogte.

ONDERHOUD

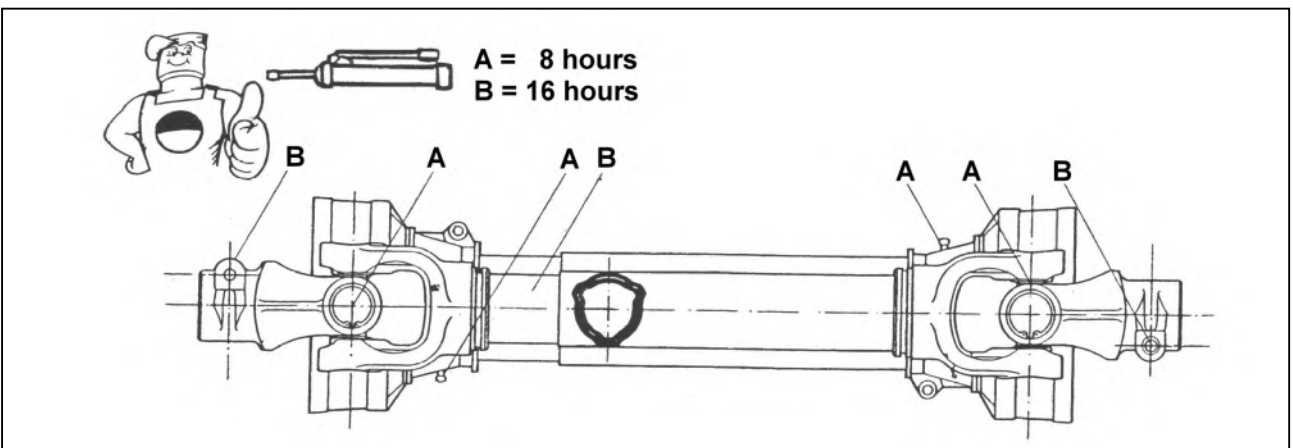


Smeerpunten voor machines

Smeer de hierboven aangegeven smeerpunten dagelijks.


Aftakas

Controleer de aftakasbescherming regelmatig op schade en zorg ervoor dat de antirotatiekettingen op hun plaats zitten en dat hun ankerpunten in goede staat zijn. Smeer de punten in het onderstaande diagram met de aangegeven intervallen met smeervet op lithiumbasis voor algemeen gebruik.



WAARSCHUWING: Gebruik de machine nooit met beschadigde beschermkappen - vervang deze onmiddellijk.

SERVICESHEMA

Elke Dag
<ul style="list-style-type: none">• Smeer machine volledig voorafgaand aan het werk (en voorafgaand aan opslag). OPMERKING: Nieuwe apparaten moeten worden ingevet voor het eerste gebruik.• Controleer op gebroken of beschadigde klepels.• Controleer de dichtheid van dorsvlegel moeren en bouten.• Controleer visueel voor olielekken en beschadigde slangen.• Controleer alle bewakers en veiligheid schilden correct zijn geplaatst en onbeschadigd.• Zorg ervoor dat alle lichten werken en schoon.• Controleer het oliepeil.• Reinig de koeler matrix, in stoffige omstandigheden vaker reiniging vereist is.

Na de eerste 50 Uur
<ul style="list-style-type: none">• Verander Versnellingsbakolie.
Ledere 25 Uur
<ul style="list-style-type: none">• Smeer aftakas kruiskoppelingen en buizen.
Elke Week
<ul style="list-style-type: none">• Controleer of alle bouten en moeren.• Controleer de versnellingsbakolie niveau.• Controleer op slijtage van telescopische arm pads - <i>waar van toepassing.</i>
Ledere 100 Uur
<ul style="list-style-type: none">• Smeer aftakas schild smeerpunten.• Controleer bushings op slijtage; <i>verwijder waar mogelijk de eindkappen om inspectie mogelijk te maken.</i>
Ledere 500 Uur
<ul style="list-style-type: none">• Verander retourleiding filterelement (<i>Elke 500 uren of jaarlijks wat het eerst</i>).• Verander tank adempauze.• Verander versnellingsbakolie.• Controleer de staat van de hydraulische olie en desgewenst wijzigen; <i>bij het wisselen van de olie nieuwe filter op de retourleiding en zuigkorf elementen moeten worden aangebracht en retourleiding filter weer veranderd na 100 uur werk.</i>
Jaarlijks
<ul style="list-style-type: none">• Tankontluchting vervangen.

Koelere Matrix

Om een maximale efficiëntie van het koelsysteem de koeler matrix moet zo schoon mogelijk worden gehouden zorgen zodat de lucht vrij door het apparaat, dit is vooral belangrijk in droge hete moeilijke omstandigheden waar de matrix snel kan verstopt raken door stof waardoor de machine oververhit raken. De eenheid wordt best gereinigd met een hogedruk luchtleiding die geblokkeerde gebieden zal duidelijk zonder risico van beschadiging van de matrix.

HYDRAULISCH SYSTEEM

Olie Supply

Controleer het oliepeil in het reservoir dagelijks.

Olie Conditie & Vervanging

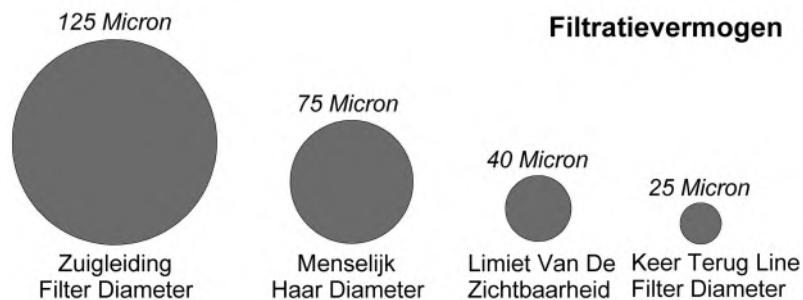
Geen vaste periode kan worden aangehaald voor het verversen van olie als operationele omstandigheden kunnen sterk variëren, maar een visueel inspectie van de olie zal vaak aan de huidige algemene toestand. Tekenen van een vermindering van de toestand zal duidelijk zijn door veranderingen in kleur en uiterlijk in vergelijking met verse olie. Olie in slechte staat kan donker zijn, ruikt ranzig of verbrand, of in sommige gevallen zijn geel, onduidelijke of melkachtig waaruit de aanwezigheid van lucht of geëmulgeerd water. Vocht als gevolg van condensatie kan ingesloten worden in de olie waardoor emulgeren dat de retourleiding filter kan blokkeren, als gevolg daarvan het filter systeem zal worden overgeslagen en de olie-en eventuele verontreinigingen aanwezig zal blijven circuleren zonder filtratie riskeren schade aan de hydraulische componenten. Alle aanwijzingen of omstandigheden die de vervanging van de olie vereist.

Hydraulische olie is een essentieel onderdeel van de machine; vervuilde olie is de oorzaak van 70% van alle hydraulische systeemstoringen. Verontreiniging kan worden verminderd door de volgende:

- Schoonmaken rond de dop voor verwijdering, en het houden van de tank gebied schoon.
- Gebruik van schone containers bij het aanvullen van het systeem.
- Regelmatig onderhoud van het filtersysteem.

Filtratie Systeem

Machines worden beschermd door zowel vervangbare 125 micron zuigkorven en lage druk 25 micron volledige stroom retourleiding filters - het onderstaande schema is een 'opgeschaald' aanzicht dat de filtering mogelijkheden ingebouwd in het hydraulische systeem van de machine:



Zuigkorven

De vervangbare 125 micron zuigkorve worde gemonteerd in de hydraulische tank en zijn 'schroef' uitgerust met gemakkelijke toegang voor verwijdering en vervanging.

Keer Terug Line Filter

De 25 micron absolute filterelementen moet worden veranderd na de eerste 100 uur of 12 maanden (welk het eerst optreedt), en vervolgens na elke 500 uur. Het is belangrijk op te merken gewerkte uren als het filter verstopt raakt een interne by-pass in de bus zal werken en er geen symptomen van filter storing zal optreden om uw geheugen op te frissen.

Tank Ontluchter

Om het risico van pomp cavitatie te verminderen is het raadzaam om de 25 micron absolute tank adempauze vervangen op jaarbasis onder normale arbeidsomstandigheden - voor machines die in droge stoffige omgevingen wordt aanbevolen dat de vervanging worden verhoogd tot 6 maandelijks.

HYDRAULISCHE SLANGEN

De voorwaarde van alle slangen zou zorgvuldig tijdens de routinedienst van de machine moeten worden gecontroleerd. De slangen die zijn geweest chaffed of beschadigden op hun buitenomhulsel zouden moeten veilig met waterdichte plakband worden verpakt om de metaalvlecht tegen te houden van het roesten. De slangen die aan schade aan de metaalvlecht hebben geleden zouden bij de eerst gelegenheid moeten worden veranderd.

Slang Vervanging

- Vervang tegelijkertijd één slang om het risico van verkeerde verbindingen te vermijden.
- Wanneer de slang aan een extra montage of een unie wordt geschroeft, gebruik een tweede moersleutel op de unie vermijden brekend beide verbindingen.
- Gebruik het verbinden van samenstelling op de draden niet.
- Vermijd verdraaiend de slang. Pas de slanglijn aan om vrijheid te verzekeren van het wrijven of het opsluiten alvorens de verbindingen van het slangeind aan te halen.

Alvorens de te veranderen slangen de installatie bestuderen worden deze zorgvuldig berekend om slangschade tijdens verrichting te verhinderen. Vervang precies altijd slangen op de zelfde manier. Dit is vooral belangrijk voor de flail slangen waar zij moeten worden gekruist, hoger tot lager, bij dipper en de hoofdspillen.

Alle Hydraulische Slangen (BSP) die nu aan de Snijders van de Haag/van het Gras van het Wapen van de Macht McConnel de verbindingen hebben van de worden gepast Zachte Verbinding op zowel flail als ramskringslangen.

De geadviseerde torsiemontages voor nootveiligheid zijn als volgt;

Nut Size	Nm	Ft-lbs	O-Ring
1/4" BSP	24	18	P/No. 10.000.01
3/8" BSP	33	24	P/No. 10.000.02
1/2" BSP	44	35	P/No. 10.000.03
5/8" BSP	58	43	P/No. 10.000.04
3/4" BSP	84	62	P/No. 10.000.05
1" BSP	115	85	P/No. 10.000.06

Voor slangvakbonden (BSP) die samen met verbindingen in entrepot worden gepast zijn de geadviseerde torsiemontages als volgt;

Union Size	Nm	Ft-lbs	Bonded Seal
1/4" BSP	34	25	P/No. 8650102
3/8" BSP	75	55	P/No. 8650103
1/2" BSP	102	75	P/No. 8650104
5/8" BSP	122	90	P/No. 8650105
3/4" BSP	183	135	P/No. 8650106
1" BSP	203	150	P/No. 8650108

Veiligheid Note

Soft Seal slangaansluitingen zijn staat van het bedrijf druk wanneer de moer slechts 'handvast'. Het wordt daarom aanbevolen dat bij het demonteren, de slang met de hand worden gebogen, om de nog aanwezige druk te verlichten, met de borgmoer losgedraaid voorafgaand aan demontage voltooien.

KABELS

De kabels werken op een balanssysteem met de spoel centrerende lentes altijd terugkomend de spoel op de neutrale positie wanneer het handvat wordt vrijgegeven.

Het nodige zou tijdens installatie en verrichting moeten worden gedaan om ervoor te zorgen dat de kabels opgesloten of geen geknikt zijn. Om het even welke schuring of schade aan het buitenomhulsel zou met plastic isolatieband moeten worden verzegeld om vochtigheid het doordringen te vermijden.

Geen routineaanpassingen van de kabels zijn noodzakelijk, aangezien zij zich niet uitrekken. De ingepaste kraag wordt correct aangepast wanneer de hefboom in een verticale positie die in zijn huisvesting verkeert een gelijke hoeveelheid reis in één van beide richting toestaat.

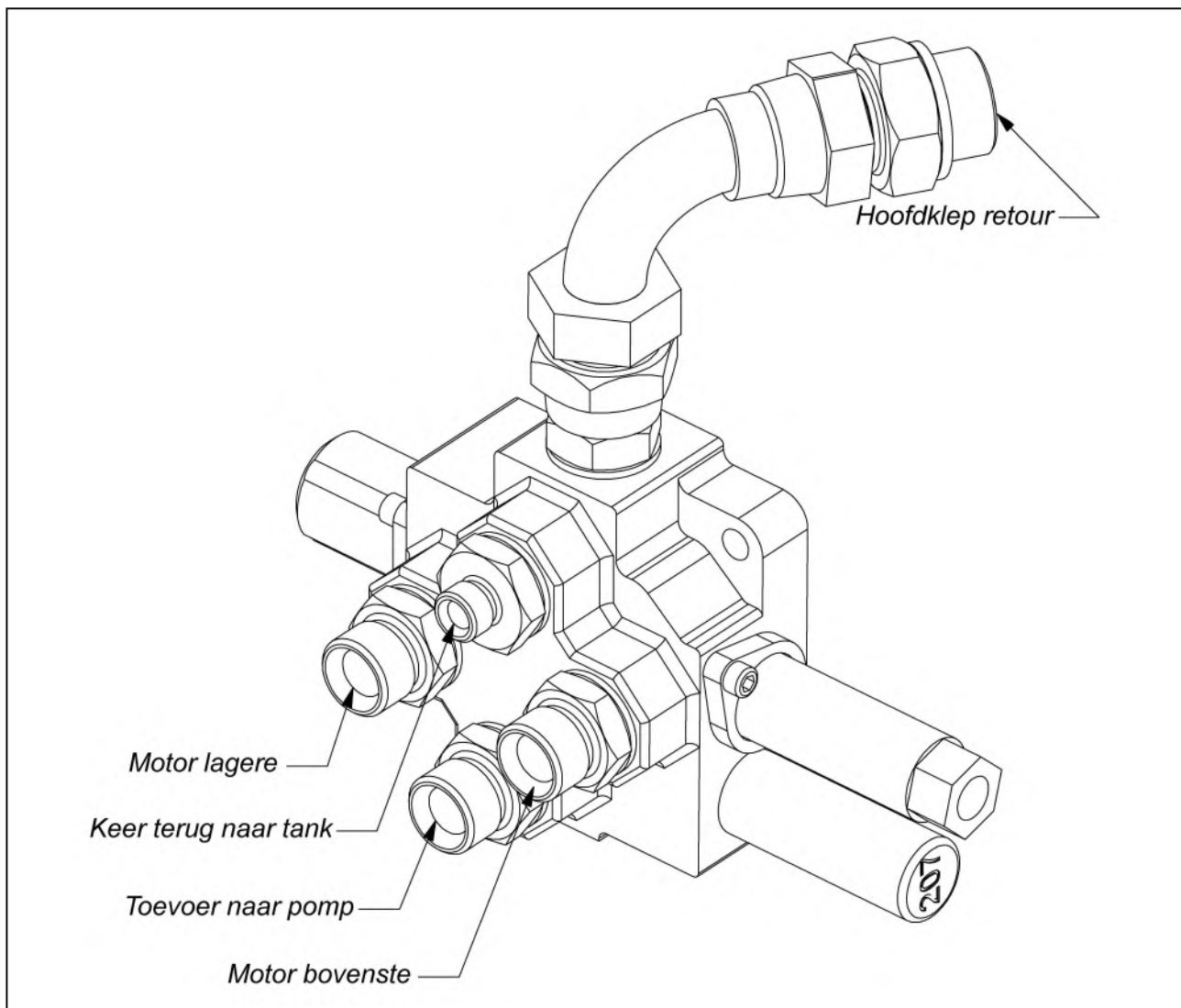
⚠ VOORZICHTIG

Voor geen rekening zou om het even welke poging moeten worden gemaakt om de kabels te smeren, die met een speciaal smeermiddel tijdens vervaardiging worden geassembleerd.

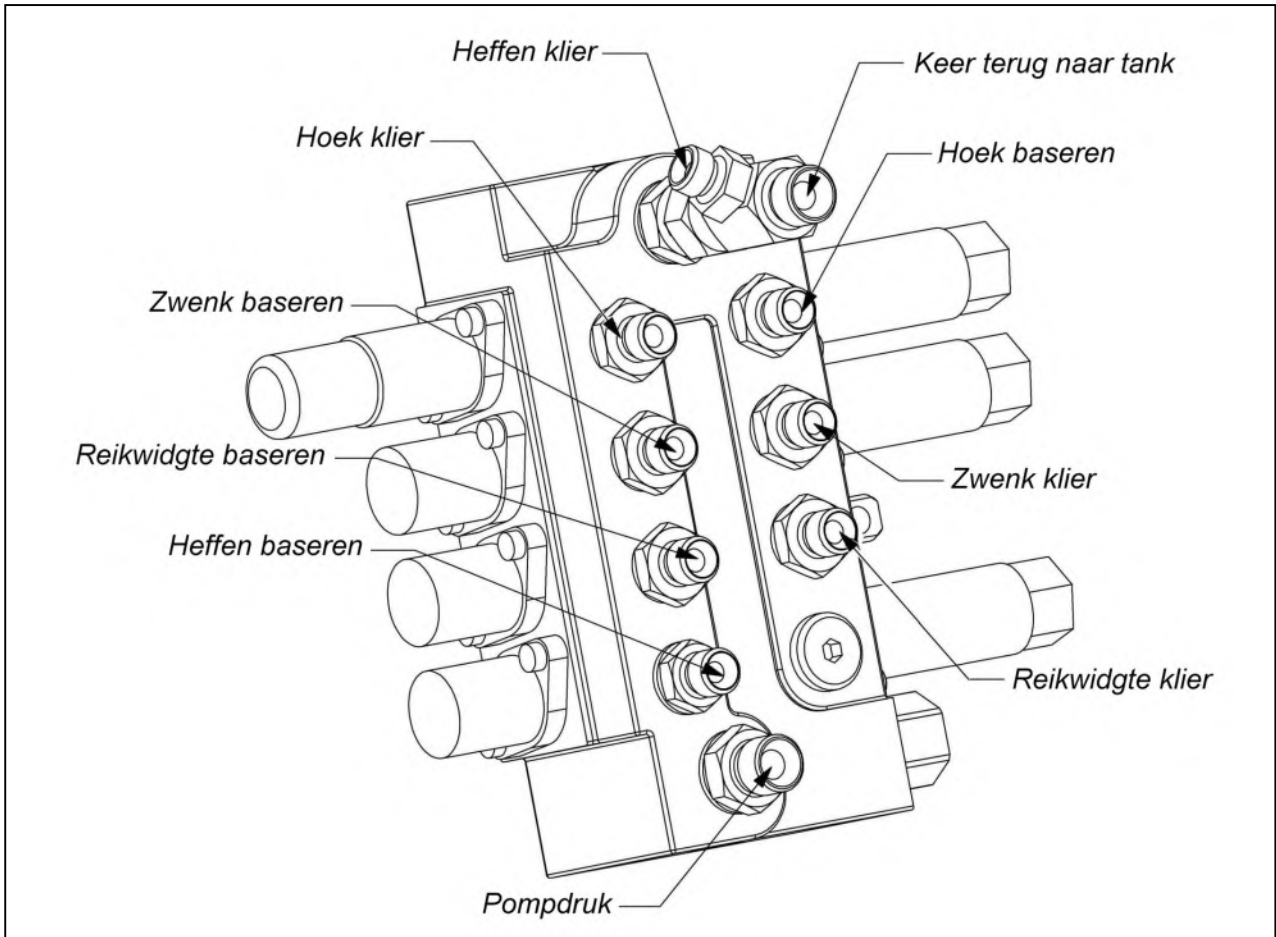
OPMERKING

Neem zorg om de correcte kabelverbindingen op zowel de controleeenheid als de klep in het geval van kabelvervanging na te gaan.

Rotor Regelklep Slangaansluitingen



Kabel Regelklep Slangaansluitingen





McConnel Limited, Temeside Works, Ludlow, Shropshire SY8 1JL. England.
Telephone: 01584 873131. Facsimile: 01584 876463. www.mcconnel.com